

СООТЕЧЕСТВЕННИКИ **РОДАСЫ**

PISMO KONGRESU POLAKÓW W ROSJI

№3 (84) 2019 rok



«RODACY» – Wydanie kulturalno-oświatowe.
Wydawcy: OFPNKA «Kongres Polaków w Rosji», zespół twórczy.

Redaktor naczelna Ludmiła Poleżajewa,
redakcja polska – Sergiusz Leończyk,
Artiom Czernyszew.

Prenumerata – Tatiana i Władysław Izakowcy.

Korekta tekstów polskich – Wojciech
Korwin-Kossakowski.

Zdjęcie na okładce: Statki u wybrzeża Starówki w
Gdańsku. Zdjęcie Sergiusza Leończyka.

Adres redakcji i wydawnictwa:

Rosja 655012, m. Abakan,
ul. T. Shevchenko, 64-51

Kontakty:

Telefon: (3902) 34-66-67;

Fax: (3902) 22-72-79

E-mail: rodacynasyberii.pl@gmail.com

www.rodacynasyberii.pl

Wydane w drukarni «Żurnalist».

Nakład 999 egz. Kwartalnik ukazuje się
w 2 językach od 1997 r. Kolportaż bezpłatny.

«RODACY» (СООТЕЧЕСТВЕННИКИ)

Культурно-просветительское издание.
Издается с 1997 года.

Учредители: Всероссийская Общественная
Организация Федеральная Польская Наци-
онально-Культурная Автономия «Конгресс
поляков в России», творческий коллектив.

Гл. редактор – Л.А. Полежаева,
польская редакция – Сергей Леончик,
Артем Чернышев, верстка и дизайн –
Андрей Семионов, распространение –
Татьяна и Владислав Изаковы.

Польский корректор – Войцех
Корвин-Коссаковский.

*Фото на обложке: Корабли у берега
Старого города Гданьска. Фото Сергея
Леончика.*

Адрес редакции, издателя:

Россия, 655012, г. Абакан,
ул. Т. Шевченко, 64, кв. 51

Контакты:

Телефон: (3902) 34-66-67

Факс (3902) 22-72-79

E-mail: rodacynasyberii.pl@gmail.com

www.rodacynasyberii.pl

Подписано в печать:

по графику – 30.09.2019 г.

фактически – 30.09.2019 г.

Отпечатано в типографии „Журналист”,
655017, г. Абакан, ул. Советская, 71,
тел. (3902) 22-43-38

Тираж: 999 экземпляров.

Выходит раз в квартал на
польском и русских языках.

Распространяется бесплатно.



*Проект финансируется в рамках
программы опеки Сената Республики
Польша над Полонией и поляками за
границей*

ПОЛЬСКАЯ КУЛЬТУРА



Содержание

Польская культура в сибирском «Хороводе дружбы»	2-3
Юбилейный Фестиваль в Мронгове	4
Начался новый учебный год (Абакан).....	5
Люблин – место пополнения знаний и новых дружеских встреч (Омск)	6-7
По следам поляков, сосланных в Красноуфимск после 1863 года (Екатеринбург).....	8-11
Восьмой том «Поляки в Бурятии» (Улан-Удэ)	11
20 лет «Полонии Минусинской» (Минусинск)	12
Дни польского языка и культуры в Республике Башкортостан (Уфа).....	13
Музыкальное приношение пани Чеславе (Екатеринбург)	14
Дни памяти в Екатеринбурге	15
По программам обменов (Москва).....	16-17
Об изучении польского языка в Петрозаводске	17
Неравнодушные омичи помогли польским байкерам (Омск). ..	18
Польский музыкальный театр «Конвалия» и поэзия Марии Конопницкой (Барнаул).....	19-20
Поездка с любовью в сердце.....	20-21
Центр польской книги (Абакан)	22
Творческий мастер-класс «Польский фольклор: народные мотивы и декор» (Калининград)	23
Праздник «Соседи-2019» в Краснолесье (Калининград).....	23
Сплав на байдарках и харцерский рейд (Калининград).....	23
Праздник урожая 2019 / Народные чтения 2019	24
Акция «Не забудь!» / Открытие Субботней школы	25
Конференция «История наших семей» и открытие фотовыставки / Турнир по домино	26
Подарили детям лето (Оренбург)	29
Поляки – Сибирь. XVIII-XIX век (Омск)	30
Лето с Польшей (Омск)	30



„Projekt współfinansowany
w ramach sprawowania
opieki Senatu
Rzeczypospolitej Polskiej
nad Polonią
i Polakami za granicą”.



STOWARZYSZENIE
„WSPÓLNOTA POLSKA”

В СИБИРСКОМ «ХОРОВОДЕ ДРУЖБЫ»

29 июня 2019 года в поселке Курагино Красноярского края состоялся Пятый фестиваль «Хоровод дружбы». Мероприятие проводится ежегодно с целью сохранения и развития национальных культур, традиций и обычаев народов, проживающих на территории Красноярского края, повышения познавательного интереса к изучению истории национальных диаспор.

Польскую культуру на нём представляли два коллектива – самодеятельный вокальный ансамбль «Чэрвонэ ягоды» и хореографический коллектив «Озорные каблучки». Зрители тепло встретили песни «Улани, улани», «Квятэк чэрвоны» и «Каролинка», а также танец «Жэшувяночки». Кроме концертной программы, в программу фестиваля были включены презентации национальных подворий, конкурсы «Кукла в национальном костюме» и «Национальная краса – длинная коса». Были организованы бесплатные дегустации блюд национальных кухонь, выставка-ярмарка народных художественных промыслов и ремесел, для детей и молодежи – игровая библиотечная площадка «Национальные забавы» и площадка спортивно-игровых состязаний «Богатырь земли сибирской», мастер-классы по изобразительному искусству.



ПРЕЗИДЕНТ ПОЛЬШИ ПОДПИСАЛ ИЗМЕНЕНИЯ В ЗАКОНЕ О КАРТЕ ПОЛЯКА. ТЕПЕРЬ ЕЕ СМОГУТ ПОЛУЧИТЬ ВСЕ, КТО ИМЕЕТ ПОЛЬСКИЕ КОРНИ

4 июня 2019 г. президент Польши Анджей Дуда подписал изменения в Законе о Карте Поляка, которые предусматривают распространение этого документа на граждан всех стран мира. Об этом сообщили в Канцелярии президента.

Карта Поляка является подтверждением принадлежности к польскому народу за границами исторической родины. До сих пор ее могли получить только те, кто имеет польское происхождение и проживает в одной из 15 стран за восточной границей Польши, некогда входивших в состав СССР, которые не признают двойного гражданства.

Те, кто хочет получить Карту Поляка, должны доказать свою принадлежность к польскому народу, для чего достаточно иметь как минимум пассивное знание польского языка, а также доказать, что как минимум один из родителей или бабушек/дедушек были поляками по национальности или имели польское гражданство.

С другой стороны, можно также предоставить справку от уполномоченной польской организации в стране проживания, которая подтвердит активное участие в деятельности, направленной на поддержку польского языка и культуры, либо польского национального меньшинства на протяжении как минимум последних 3-х лет.

В результате предыдущих изменений в Законе от 2016 года, владельцы Карты Поляка, которые находятся в Польше с намерением остаться в стране на ПМЖ, получают бесплатно ВНЖ, а через год могут претендовать на получение польского гражданства. Кроме того, они могут рассчитывать на финансовую помощь на период адаптации, которая станет подспорьем при аренде жилья, активном изучении польского языка и посещении профессиональных курсов.

Напомним, что ранее изменения в Законе о Карте Поляка поддерживали Сейм и Сенат Польши.

МРОНГОВО



ЮБИЛЕЙНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ В МРОНГОВЕ

9-11 августа 2019 в Мронгове, на польских Мазурах, прошел юбилейный, уже 25-й фестиваль пограничной культуры (Festiwal Kultury Kresowej). Фестиваль – это прежде всего выступления ансамблей и выставки художников из Литвы, Беларуси и Украины.

Единственным ансамблем, представляющим Российскую Полонию, был ансамбль Культурно-национальной общественной организации «Полония» Республики Хакасия «Краковяцы» (рук. Елена Владимирова).

Ансамбль участвовал в нескольких концертах Фестиваля, представляя программу из польских песен (в сопровождении инструментальной капеллы) и танцев (рук. танцевальной группы хореограф Марина Кожевникова).

Кроме польского репертуара были представлен хакасский, русский и казачий фольклор. На гала-концерт была выбрана композиция «Варенька» и Сюита сибирских песен и танцев.

Кроме участия в Фестивале, 12 августа ансамбль выступил с большим концертом в самом центре Варшавы – в Доме Полонии на Краковском предместьи. А после концерта часть группы приняла участие в программе Halo Polonia на ТВ POLONIA. Передача шла в прямом эфире на США и Канаду, а далее уже в записи на страны Европы. Вокальный дуэт Владислав Изаков и Елена Владимирова исполнили А-капелла песню Mały biały domek, а Артем Чернышев и Сергей Леончик рассказали об ансамбле, Школе и, конечно же, об издании Rodacy – Сотечественники.

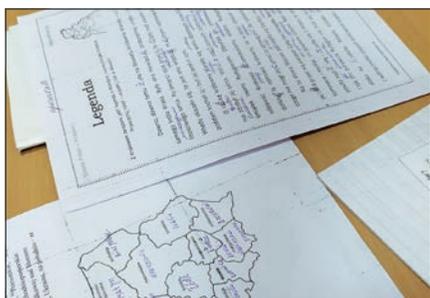
Поездка состоялась благодаря поддержке Генерального Консульства РП в г. Иркутске. Более подробно в польском издании нашего квартальника.

Соб. инф.



АБАКАН

**НАЧАЛСЯ НОВЫЙ
УЧЕБНЫЙ ГОД**



15 августа в Абакане официально состоялось открытие нового учебного года в Школе польского языка и культуры. Новых и продолжающих учиться людей разных возрастов поприветствовала руководитель школы, председатель «Полонии» РХ Елена Владимирова. Она отметила большой интерес к изучению польского языка и культуры – новичков пришло столько, что пришлось проводить открытие в большом хореографическом зале.

Вэтом году занятия ведут Ольга Седых (польский язык), Марина Кожевникова (хореография) и Елена Владимирова (музыка). Кроме того, польский язык будет преподаваться в Центре польской книги в Республиканской нацио-

нальной библиотеке (преподаватель – рук. Центра Светлана Кузьмина) и в Институте филологии Хакасского госуниверситета (преподаватель Елена Грищева).

Отдельно с большим выступлением к учащимся обратился вице-председатель «Полонии» РХ, первый учитель польского языка и основатель Полонии Хакасии Сергей Леончик. Он рассказал о перспективах обучения, проживания в Польше, о новой эмиграционной и репатриационной политике Польши по отношению к полякам в Сибири.

С большим интересом учащиеся прослушали рассказ студентки польского вуза Светланы Горевой. Она вместе с сыном обучается на отделении истории в университете г. Седльце. Затем все пили чай с принесёнными сладостями и общались.

Новый уже 25-й учебный год начался! В декабре планируется проведение юбилея Школы польского языка и культуры.

Соб. инф.



ОМСК

Одним из самых престижных учебных заведений Люблина является Государственный университет им. Марии Кюри-Склодовской (*Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie*), ежегодно принимающий в своих стенах по несколько тысяч иностранных студентов с разных концов земли, изучающих полонику.

Именно при нём существует и ведёт большую научно-просветительскую работу Центр польского языка и культуры для полонийных организаций и иностранцев (*Centrum Języka i Kultury Polskiej dla Polonii i Cudzoziemców*), который ежегодно приглашает на *Warsztaty kwalifikacyjne dla nauczycieli szkół polonijnych*. Это Центр, где организовано обучение и повышение квалификации учителей польского языка, истории и культуры Польши.

В курсах, проходивших с 08 по 28 июля 2019 года, приняли участие 70 человек из России, Украины и Белоруссии. Из их числа были сформированы 3 учебных группы.

Нам, членам Омской региональной общественной организации «Rodzina», выпала прекрасная возможность стать участниками учительских курсов. Преодолев два перелёта и одну поездку на поезде, мы вновь ощутили себя студентами на целых 20 дней!

Центр польского языка и культуры польской для полонийных организаций и иностранных студентов возглавляет доктор наук, профессор Анна Дунин-Дудковска. На торжественном мероприятии «Посвящение в студенты» прозвучали ее тёплые слова, напутственные речи, а в честь открытия курсов «*Lato polonijne-2019*» состоялось красочное выступление университетского ансамбля народного танца им. Марии Кюри-Склодовской, которое сопровождалось восторженными аплодисментами присутствующих в зале.



ЛЮБЛИН – МЕСТО ПОПОЛНЕНИЯ ЗНАНИЙ И НОВЫХ ДРУЖЕСКИХ ВСТРЕЧ



Программа курсов была очень насыщенная и содержательная, включала в себя учебную часть, состоящую из методики преподавания польского языка и вопросов практического его изучения. Очень полезным и с необходимым тематическим материалом проходили занятия, подготовленные хабилитированными докторами Центра Малгожатой Жешутко-Иван и профессором Агатой Малыской, а также докторами Магдаленой Руминьской и Анной Бутчер. Занятия и лекции проводили профессора и педагоги очень высокого уровня. Это доктор хабилитированный Катажина Собстыль, доктор Уршула Лавартович, магистр Иоанна Дзыр-Опечиньска. На их занятиях мы, взрослые учителя, выступали в роли детей и могли позволить себе шумные игры, шутки, забавы и смех.

На курсах мы получили большой багаж знаний по истории Польши и формированию её традиций и культуры, а также развитию польского кинематографа, живописи, литературы, пополнили свою «методическую копилку» интересными формами и организацией учебных занятий, совершенствовали свои практические знания и умение доносить их до слушателей.

Для еще большего сплочения студенческих коллективов, состоящих из двухсот двадцати шести участников, приехавших в Польшу из тридцати различных стран на курсы под названием «Полонийное лето-2019» (*Lato polonijne-2019*), был организован вечер презентаций, который проходил в виде КВН. От студентов каждой страны была представлена команда, которая демонстрировала свой блок оригинальных номеров и знаний польского языка, истории и культуры Поль-

ши. Уровень подготовленности команды определялся по пятибалльной шкале. С большим энтузиазмом и юмором в роли ведущих выступали доктор Анна Бутчер и магистр Ружа Чешельская-Мусамех. Беспристрастным строгим жюри, в которое входили 5 членов, состоящих в основном из руководства Центра, был подведен итог соревнования, в результате которого были отобраны 3 лидирующие команды. Победители были награждены подарками и бурными аплодисментами болельщиков из числа групп поддержки, присутствующих в зрительном зале.

Мы постоянно убеждаемся, что поляки – открытая и дружелюбная нация. В подтверждение тому в течение трёх недель мы абсолютно все постоянно ощущали внимание и заботу со стороны руководителя курса, заместителя Центра языка и культуры для полоний и иностранцев, доктора Агаты Малыски, доктора Магдалены Руминьской и доктора Эвы Назарук-Стоцкой, которые также являлись нашими постоянными опекунами. В их сопровождении, окруженные чуткостью и вниманием, мы чувствовали себя комфортно, как на протяжении учебы трехнедельных курсов, так и на всех выездных экскурсиях.

Выезд на огниско в Войчехов, где проходил фестиваль и мастер-классы кузнечного дела, никого не оставил равнодушным. Вечером нас ждала музыка, весёлые танцевальные хороводы и необыкновенно роскошное угощение! Множество весёлых фотографий того дня остались на память у каждого.

Разнообразные экскурсии по Старому городу Люблина, осмотр великолепных костёлов, исторических мест, посещение Ботанического сада университета Марии



Кюри-Складовской, а также музея польской деревни под открытым небом открыли нам богатый мир истории и культуры древнего города. Незабываемые впечатления оставили выезды в красивейшие местечки, такие, как Замошч и Казимеж Долный; осмотр великолепного дворца графства Замойских в Козлувке пополнил багаж знаний об историческом и культурном наследии Польши.

И всегда с интереснейшим повествованием во всех экскурсиях и путешествиях нас сопровождала замечательный гид и знаток истории и культуры Польши доктор Даниэла Колодзей.

Большое место в повышении квалификации учителей-полонистов отводилось знакомству с польским кинематографом. О знаменитых польских режиссерах и популярных артистах доступно и увлеченно рассказывала доктор Анна Бутчер. Почти ежедневно после учебного дневного курса всегда можно было посетить кинозалы, где демонстрировались современные польские фильмы, по некоторым из них проводились дискуссионные обсуждения.

Нам очень повезло, что в Люблине с 27 июля проходили дни празднования 450-летия со дня подписания акта Унии Любельской. В честь этого события широко были организованы всевозможные фестивали и концертные программы. На

улицах Старого города яркими огнями сверкал карнавал артистов, жонглёров и фокусников (Karnawał sztukmistrzów 2019). И надо отметить, что к большому всеобщему удовольствию в эти дни проходил XXIII Международный фестиваль органной музыки, посвящённый 200-летию со дня рождения польского композитора Станислава Монюшки. Под высокими сводами костела Святого Семейства раздавалось величественное звучание органа, исполнялись замечательные произведения известного композитора.

Тёплые летние вечера были наполнены яркими красками и шумом фонтанов на площади. Впервые в жизни мы зачарованно наблюдали мультимедийные представления на водном экране, повествующие об истории и современной культурной жизни Люблина.

По окончании учебного курса на прощальном ужине в торжественной обстановке нам были вручены дипломы и свидетельства об окончании курсов, а также замечательные подарки – красочный альбом «Pałac i Dwory» и учебник польского языка «Z polskim w świat», авторами которого являются талантливые прекрасные педагоги Государственного университета им. Марии Кюри-Складовской.

Поездка в этот гостеприимный польский город, который широко распахнул свои объятия навстречу тем, кто позна-

комился с его древней историей и культурой, кто приезжает сюда учиться, стремится овладеть знаниями польского языка и культуры польской, а так же обрести новых друзей, оставил у нас незабываемые впечатления. Современный Люблин – это город студентов, город возможностей, и не зря его называют «умным городом», ведь в нём насчитывается десять государственных и частных университетов, среди выпускников которых немало известных имён.

В ходе подготовки и проведения курсов руководством и преподавательским составом университета была проделана колоссальная работа, требующая большого внимания, терпения, организаторских способностей и сил.

От всей души благодарим за огромный труд, прекрасный приём, удобное размещение, решение всех организационных и бытовых вопросов и желаем Университету им. Марии Кюри-Складовской и Центру польского языка и культуры польской дальнейшего развития и процветания!

Валентина ШМАКОВА,
председатель правления
Оксана РУЗИМОВА,
член правления Польского
культурно-просветительского
общества «Rodzina»



ЕКАТЕРИНБУРГ

ПО СЛЕДАМ ПОЛЯКОВ, СОСЛАННЫХ В КРАСНОУФИМСК ПОСЛЕ 1863 ГОДА

Никто не забыт, Ничто не забыто.
(Ольга Бергольц)

Немного имеется воспоминаний поляков, сосланных в Пермскую губернию за участие в январском восстании 1863 г.

Мне представилась возможность ознакомиться с воспоминаниями Я. Салингера "Etapet z Warszawy do Krasnoufimska".

Якуб Артур Салингер

(07.08.1807 г. Варшава – 31.07.1881 там же) – купец Варшавский, сибиряк. Во время учебы в Варшавском Лицее принадлежал к кружку приятелей Ф. Шопена.

По окончании лицея стал работать в семейной фирме, специализирующейся на производстве изделий из железа. Во время январского восстания 1863 г. он поставил оружие в разные повстанческие отдели. В сентябре 1863 г., когда его помощь восставшим стала известна царскому правительству, его арестовали и посадили в известный Х Павильон Варшавской Цитадели. В октябре 1863 г. военный суд приговорил его к ссылке на жительство без конфискации имущества в г. Красноуфимск Пермской губернии. В дороге до Красноуфимска (в те годы это был уездный город, в настоящее время – районный городок Свердловской области) он пробыл от 22.11.1863 г. до июня 1864 г.

При прибытии на место жительства он узнал, что может свободно проживать здесь. Перед 1881 г. ему было разрешено возвращение на родину.

Похоронен он на евангелическом кладбище в Варшаве в семейном склепе, который и сегодня можно найти на аллее 55 под №29 (фото 1, 2).

В дороге на Урал Я. Салингер вел дневник. Этот дневник, как дорогая семейная реликвия, переходя из рук в руки трех поколений потомков автора, хранится в его семье.

В 1983 г. этот дневник был дополнен письмами автора жене из Красноуфимска, пояснениями Иолантой и Мечиславом Рокшовичами и опубликован Литературным издательством Краков-Вроцлав.

Он представляет большой интерес для историков и всех, кто интересуется темой сосланных после восстаний 19 в. поляков, т.к. содержит описание переезда, встреч с сосланными по разным категориям, жизни сосланных в Красноуфимске, письма жене «говорят» о теплых семейных отношениях и т.д.

Меня заинтересовал список из 125 человек, живших одновременно с Я.Салингером в Красноуфимске. Захотелось узнать, как сложилась дальнейшая судьба этих людей, горячо любящих Родину, которые могут за ее независимость отдать и личное счастье, и даже жизнь. Для этого съездила в гг. Пермь и Красно-



уфимск, просмотрела фонды 37 и 688 в ГАПК (госархив Пермского края), а также фонды 6 и 754 в ГАСО (госархив Свердловской области), прошла по той улице Красноуфимска (фото 3), по которой, наверняка, спускались сосланные поляки от православной Свято-Троицкой церкви (фото 4) к берегу р. Уфа, откуда открывается прекрасный вид. . .

По некоторым персоналиям удалось найти только информацию, за что были сосланы ([1], [2]). Не удалось установить, выехал ли кто-то в 20-30-е годы 20 в. из России. Но это уже тема следующих поисков.

К сожалению, католическое кладбище в г. Красноуфимске, как и в Екатеринбурге, не сохранилось, в отличие от губернского города.

Все события произошли в Красноуфимске, кроме оговоренных. Выделены персоналии и указаны №№ из списка Я.Салингера.

№13 Ян Борейко

шляхтич Ковенской г., Новоалександровского у. [2]

Бракосочетание 01.02.1866

Дворянин Ковенской г., Новоалександровского у. Иван Феликс Борейко (родители: Юрий и София (ур. Гавревичева), 23 л. и дворянка Витебской г., Дрисенского у. Екатерина Геродник (родители: Станислав и Мария (ур. Станивевичева), 23 л.

Свидетели: **Антоний Сумороко** (см. №89), **Михаил Олихимовский** и **Михаил Демисевич** (№20), выслан с женой №21,

эконом из Ковенской г. и у., г. Ковно, [3], у Я.Салингера **Михаил Домисевич**)

У них родилась 6.11 (крещена 17.11) 1866 дочь София-Екатерина

Восприемники: **Людвиг Геншель** (см. №31) и **Иоанна Урбанович** (№105)

№14 Эмилия Бонжинская

обывателька из Виленской г., Троковского у., м. Шиторы, сослана с дочерью Идалией, (№15) [1]

Э.Б. – помещица имения Шилосяды Троковского у. за содействие повстанцам отряда К. Корево, обнаружившим в ее имении акт постановцев о безвозмездной передаче земли крестьянам, была приговорена к тюремному заключению на 7 мес. с последующей ссылкой в Пермскую г. (ЦГИА Лит. ССР, ф.1248, оп. 1, д.22, лл. 12, 33-34))

№19 Людвиг Цвирко

шляхтич из Виленской г., Свенчинского у., м. Пачишки [2]

В 1863 г. повстанец отряда Г. Чеховича. Скрывался с другими повстанцами, но в середине сентября 1863 г. был взят в плен. Сослан на поселение во внутренние губернии России (ЦГИА Лит. ССР, ф.378, По, 219, 19, л.133) [2].

№28 Гошковский

из Виленской г. и у. м. Харки (см. №36) и

№95 Шишковичова

вдова из Гродненской г. (см. №36) Бракосочетание 17.11.1866 из дворян лишенный всех прав Владислав Горжиковский (родители: Игнатий и Марианна (ур.



Русецка), 26 л. и дворянка Гродненской г., Магдалина (ур. Зарембо) (родители: Казимира и Франциска (ур. Зублевичска) 34 л., вдова по смерти мужа Иосифа Шишкевича

Свидетели: **Антоний Шущкий** (№92, чиновник из Виленской г. и Вилейского у., м. Вилейка), **Иосиф Головня** (№29, доктор) и **Людвиг Мистакевич** (№63 Мистакевич, ученик из г. Радома)

Позже они переехали в г. Екатеринбург. В.И. Горшковский имел пиво- и медоваренный завод, жил на ул. Колобовской 36 (ныне ул. Толмачева)

В 1887 году в г. Екатеринбурге проходила Сибирско-Уральская научно-промышленная выставка, организованная УОЛЕ (Уральское общество любителей естествознания).

Почетного отзыва УОЛЕ удостоился Горшковский Владислав Игнатьевич за приготовление пива

№31 Людвиг Геншель

обыватель Ковенской г., Россенского у., м. Высокий Двор,

Л.Г. (1813-?) – помещик. Его сын Константин – гражданский начальник Лидского повята. В 1863 г. арестован в связи с розысками сына и выслан в Пермскую г. (России (ЦГИА Лит. ССР, ф.1248, оп. 2, д.425)

№35 Иосиф Жельский

(резчик из Виленской г., г. Вильно)

№36 Анна Жельская (жена)

У дворян Виленской губ. Троцкого у-да Иосифа и Анны (ур. Белевич) Жельских родились дети:

30.08.1865 (крещена 30.01.1866) Бронислава-Роза

Восприемники: **Игнатий Контрин** (№38, обыватель из Могилевской г.) с **Эмилией Бонжинской** (см. №14).

03.03.(18.05.) 1867 Мария-Станислава

Восприемники: **Юлиан Красковский** (№50, чиновник из Гродненской г., Кобринского у.) и **Анна Чайковская** (№125)

Присутствовали **Станислав Нейман** (см. №69,) и **Магдалина Горжковская** (см. №95)

03(26).12. 1868 Казимир

Восприемники: Юлиан Петровский и Евгения Функе

В **Екатеринбурге**:

(очевидно, после 1868 года Ельские переехали в более крупный уездный город – Л.Р.)

Родились 25.12.1873 (10.02.1874) Адам-Витольд

Восприемники: Надворный Советник **Лев Орановский** с вдовой Софию Миссуно, купец **Феодор Хрулевич** с Брониславою, супругою Орановского

01.(24).11.1875 Владислав-Карл

Восприемники: потомственный двор. **Августин Кулеша** с потомственной двора. Анжеликою Кузел-Поклевскую, двор. **Иосиф Борковский** (№6, помещик из Варшавской г., Вроцлавского у., [2]) с девицей **Брониславой Ельской** (см. выше), **Казимир Ельский** (см. выше с девицей Александрой Хариной)

Бракосочетание **Брониславы Ельской** и двор. А.В. Пинель де Гран(д)шан состоялось 25.06.1883 в г. Екатеринбург

Французский поданный Александр Пинель де Граншан (сын Виктора и Габриэль, урожденная Ле Себле), 40 л., уроженец Варшавы, учитель в Екатеринбургском реальном училище и двор. **Бронислава-Роза Ельская**, 18 л., урожденная Пермской губ. (дочь Иосифа и Анны, ур. Билевичевой)

Свидетели: двор. Иосиф Гадомский, Титулярный Советник Чеслав Хростовский, Петр Феодоров Ломоносов, Александр Александров Степанов. По данным Адрес-календарей Пермской губернии А.В. Пинель де Граншан был преподавателем французского языка.

У них родились дети:

27.12.1884 (26.01.1885) Рафаил Раймонд у золотопромышленника А.В. Пинель де Граншан

В восприемниках золотопромышленница двор. **Анна Ельская** (свидетельство выдано в 1935 г.)

24.01 (01.03.) 1891 Анжелика

Восприемники: его Превосходительство Камерген Двора Его императорского Величества Павел Иванович Глуховский

с девицей двор. Софиею Владиславовной Вышинской

По данным Екатеринбургского костела: в 1901 **Бронислава Иосифовна де Граншан** проходит восприемницей в Невьянском заводе, а ее муж и отец потомственный дворянин **Иосиф Казимирович Жельский** в поручителях у французского поданного (6 ГАСО, 13, д.11 и д.13)

07.04 (29.08).1905 родился Ромуальд у французского подданного Александра Викторовича и **Брониславы Иосифовны (ур. Ельской)** Граншан (Екатеринбург)

Восприемники: Морис Бендер и Савина Замещали: Ст. Советника Николай Александрович Орлов с женой доктора медицины С. Тыминского (г. Екатеринбург)

№44 **Юзеф (Иосиф) Кушелевский**, обыватель Ковенской г. Поневежского у., [6]

Ю. (Люцианович) К. – член Ковенской организации, арестован 06.11.1863 г. Владелец имения Опощи, гражданский начальник IV округа Поневежского у (ЦГИА Лит. ССР, ф.378, По, 1864, д.42)

№48 **Юлиан Кржывковский**, обыватель из Ковенской г.

Умер 09(11).06.1866 **Луция Кржевковская** из Ковна, состоящий на жительстве, от удара

№54 **Михаил Леонович**, эконоом из Витебской г.,

Умер 02.02.1900 двор. Витебской г., Себежанского у., с. Армейки Михаил Антонович Леонович, 64 л., оставил сына Павла, православного вероисповедания

По данным ГАСО сын Павел проходил в восприемниках в г. Краснофимске в 1900 г.

№57 **Виктор Лобода**, капитан из Подольской г., Винницкого у., м Пултовец

В.Л. – капитан корпуса инженеров путей сообщения [2]

№64 **Северин Михаловский**, обыватель Гродненской г., [7]

Умер 16.12.1866 дворянин Гродненской г., состоящий под надзором полиции, Северин Михаловский, 53 л.

Возможно, он был выпускником Университета в Тарту.

Северин Михаловский (1816 – после 1863) – сын Францыска, дворянин, за участие в восстании 1863 г. сослан [4]

№65 Нагородский Юлиан, vicarius из Могилевской губернии

Ks. Julian Nagrodzki, syn Kajetana, w 1863 r. lat 28, wikariusz parafii Krzyczewska, pow. czausko-czerykowski, gub. mohylewska; pochodził z gub. wileńskiej. – за udział w powstaniu 1863 pod śledztwem w Czerykowie; w 1864 skazany do gub. permskiej na stałe zamieszkanie po nadzorem policji; na miejscu miano go zatrzymać na 3 miesiące w areszcie. Wysłany pieszym etapem w VI 1864 r. na mocy manifestu z V 1874 uwolniony od nadzoru. [1]. (Информация получена от профессора из Люблина пана Е. Небельского)

28 сент. 1872 г. Иулиан Кастанов сын Нагородский, временно проживающий в Перми, ксендз Римско-Католического вероисповедания, 35 лет от рождения, крещен под именем Иулиан.

По данным метрической книги Свято-Троицкой церкви г. Красноуфимска за 1873 дворянин, уроженец Виленской губернии, Юлиан Кастанов, 35 лет, православный, 02.02 сочетался первым браком с девицей Ольгой, 21 г., дочерью умершего штабс-капитана Сыся Кострубы-Корицкого, также православной

Отец невесты служил в Пермской губернии Красноуфимским городничим

В 1866 г. кс. Ю. Нагородский присутствовал при крещении сына у дворянина Минской губернии, исполняющего должность врачебного инспектора по Пермской губернии Бронислава Онуфровича и его жены Амелии Юзефы (из Пржевалинских) в г. Красноуфимске.

Дети от 1-го брака:

Леонид (25(27).11.1873 г. Пермь

Восприемники: отставной капитан Василий Ильин Семенов и майора вдова Мария Ильина Кострубо-Корицкая. + 18.11.1896 там же),

«Здесь покоится прах подпоручика артиллерии Леонида Юлиановича Нагородского. Скончавшегося 18 ноября 1896 года 23 лет от роду».

[Егошинское кладбище, могила за Старой Успенской церковью.]

Иулиан и Василий (близнецы). (29 (29).01.1875 г.

Восприемники: чиновник Александр Иванов Дьячков.

Сын Иулиан умер 13.07 (погребение – 15) 1901 г., 24 лет.

Жена дворянина Иулиана Кастанова Нагородского Ольга Сысоева умерла. 13.11. (погребение – 15) 1878 г., 27 лет.

11.01.1888 г. двор. Иулиан Кастанов Нагородский, 49 лет; сочетался 2-м браком, с мастеровой девицей Дедюхинской волости Соликамаского уезда Марией (Ивановой-Л.Р.) (незаконнорожденной) Курочкиной, 17 лет.

Поручители: по жениху – пермский 2-й гильдии купец Петр Павлов Елтышев и перм. мещан. Александр Степанов Печенкин;



по невесте – пермские мещане: Иван Яковлев Самарин и Григорий Александров Кремлев

Дети от 2-го брака:

Николай (6(15).12.1888 г. Пермь

Восприемники: титулярный советник Иоанн Александров Черкасов и дочь перм. купца девица Мария Петрова Елтышева

Нина (07(13).04.1894

Восприемники: дочь стат. советн. Ольга Павлова Фризель и родившийся сын Иулиан.

В 1904-11 гг. дворянка Нагородская Мария Ивановна жила по адресу Разгуляй, 38.

Умер 16(19).09.1912 г. потомственный двор. Нагородский Юлиан Кастанов г. Пермь, 78 лет, от кровоизлияния в мозг, похоронен на Егошинском кладбище Секция 5, уч-к 3, N83.

Семейный участок Нагородских (возле Успенской церкви) состоит из трех каменных надгробий: отца, матери и сына. Ближе к Успенской церкви, находится массивное каменное надгробие в виде срубленного дерева – это символизирует преждевременно оборвавшуюся жизнь. Здесь покоится поручик-артиллерист Леонид Нагородский.

№68 Антон Немиро, колбасник из Витебской г.

Бракосочетание 04.07. 1873 Витебской г. двор. Антон Дементьев Немиро, 38 л., католик и г. Красноуфимска мещанина Алексея Пантелеева Романова дочь девица Ксения, 28 л. православная (Святотроицкий собор г. Красноуфимска) (Справка выдана в 1900 г.) Поручители – православные)

Умер 15.12.1878 политический ссыльный Антон Немиро от чахотки, 43л., оставил ж. Аксению Алексееву Романову, сына Митрофана (37 ГАПК, 6, 1094, л.65об №7)

В данных по Красноуфимску за 1897 проходила домовладелица Немиро Ксения Алексеевна, проживающая на ул. Никольской.

№69 Stanisław Нейман, ученик из Киевской г., г. Киев, [7]

17.01.(18.02).1847 родился в селении Сыровка. Родители Гермоген и Елена (ур. Вишневецкая). (Метрика о рождении Лысянского Р.К. приходского костела л. 18).

Из потомственных дворян. Состоя воспитанником 5 кл. 2-ой Киевской гимназии по военно-полевому суду был сослан первоначально на житье в Симбирскую г. за участие в апреле 1863 г. в мятеже. Согласно конфирмации с лишением всех особенных лично и по состоянию ему присвоенных прав, позже вследствие Высочайшего повеления переведен в Пермскую г. В 1868 даровано прощение, но с воспрещением вступать в госслужбу. В 1870 возвращены права состояния, в 1871 освобожден от секретного надзора и разрешено проживание везде, кроме столиц. В 1874 определен в должности судебного пристава при Съезде мировых судей Екатеринбургского округа. В 1876 г. – секретарь Екатеринбургского окружного суда, с 1879 – Губ. секретарь, в 1881 уволен в отставку согласно прощению. [12]

Об этих людях говорится в деле (ЦГИА Лит. ССР, ф.1248, оп. 2, д.60 ч.1, лл. 155-190об.)

№73 Остроменцкий, №83 Люциан Рык, обыватель Витебской г., [7]

... Вильно. Из заключения Временного аудиториата по военно-судному делу по подготовке восстания в им. Мариенгаузен Люцианского у. Витебской г. (один из организаторов Рык). В числе проживающих там дворян Владислав Остроменцкий, 26л. Все они были преданы военному суду. [3]

№87 Радомский Генрих, ученик из Радомской г., Меховского у., г. Мехова, [4]
Умер 19.12.1867 Генрих Радомский, 20 л., уроженец Царства Польского, состоящий под надзором полиции

№88 Радомский Болесав, ученик из Подольской г., [4]

В 90-е годы 19 в. Проходит как мещанин г. Красноуфимска

№89 Суморок Антоний, обыватель из Витебской г., г. Полоцк, [4]

№90 Суморок Вероника, жена, с ними Катажина, служанка (№91), [4]

Родилась 17.08.(16.11.)1866 Антонина-Мария-Бронислава у бывшего судьи Полоцкого уездного суда Надворного Советника Антония и Вероники (Ельмановой) Суморок

Восприемники: в лице капитана корпуса лесничих Ивана Есьмана кс. **Франциск Омбропольский** (№124) с **Юлией Оношко** (№94, воспитанница, кузина). Присутствовали: **Константин Киневич** (№45, агент торговый, купец из Минской г., г. Пинск), кс. Антон Инуцкий

№96 Якуб Салингер, купец из Варшавской г., г. Варшава.

№103 кс. Сидорович

Умер 11.01.1870 содержащийся в доме умалишенных при Пермской Александровской больнице для пользования католический священник Александр Сидорович из Виленской епархии, состоящий под надзором полиции, 44 л. (20 л. священства)

№104 Викентий Урбанович, шляхтич из Гродненской г.

№105 Мария Урбанович, жена

Родился 20(20).04.1866 Юрий у крестьян Викентия и Мария (ур. Панкевич) Урбанович

Восприемники: **Иосиф Головня** (№29, доктор) с Юлией Литвиковского

Присутствовали: **Игнатий Контрин** (№38, обыватель из Могилевской г.) с Иоанной **Урбанович**

№106 Стефан Врублевский, чиновник из Виленской г., г. Вильно

№107 Франциска Врублевская, жена Родилась у двор. Виленской г. Губернского секретаря Стефана-Михаила и Франциски (ур. Раковской) Врублевских

11.08.1865 (30.01.1866) Станислав Костко-Генрих

Восприемники: **Иван Жарновский** (№111, обыватель Виленской г., Свенцинского у.) с Вероникой Сжировской,

11.10(14.11).1866 Мария

Восприемники: **Иван Жарновский** (см. выше) с Софией **Стройновской** (№113)

Присутствовали **Яков Салингер** (№96) с **Анной Чайковской** (№125)

№112 Роман Стройновский, обыватель из Житомирской г., г. Житомир (сослан с женой Юлией №113)

Умер 18.08.1867 состоящий под надзором полиции отставной офицер Роман Стройновский, 40 л., от чахотки, оставил жену

№114 Бржостович, ксендз из Виленской епархии (сослан вместе с сестрой №115)

Умер 19.11.1882 в Красноуфимске сосланный из Виленской епархии ксендз Иоанн Бржостович, 83 л.

№123 Левицкий Иосиф

+ 11.03.1875 рядовой из Сенницы Варшавской г. Иосиф Левицкий, 30 л. (37 ГАПК, 6, 1094, л.39 об №15)

Дополнительно удалось пополнить сведения о сыне сосланного в Кунгур Марьяна Сенкевича, враче Эмилии

Состоялось бракосочетание в **имении Тюш Красноуфимского у.**

19.06.1912 Дворянин Виленской г. **Эмилий Сенкевич**, 30 л. с дочерью Казанского купца (Захария и Матроны из Волковых) **Александрой Комлевой**, 38 л.

Свидетели: Казимир Кульвиц, Мечислав Озембловский

Эмилий Сенкевич умер в 1953 г. и похоронен в Красноуфимске (могила сохранилась)

Литература:

[1] Восстание в Литве и Белоруссии. Изд-во «Наука», М., 1965

[2] Восстание 1863 г. и русско-польские связи. 60-х годов, Изд-во АН СССР, М., 1960 г. (Алфавит лицам военного ведомства, замеченным в политических проступках за 1861-1863 гг.)

[3] Trynkowski Album Polonorum, Dorpat Semestr 12-II sem. 1833 г.

[4] P. Kubicki, Wojownicy kapłani za sprawe Kosciola i Ojczyzny w latach 1861-1915, cz. 2, t. 2, Sandomierz 1936, s. 710-714.

[5] Дело Станислава Гермогенова Неймана (с 21.04.1876 по 15.01.1881) (ГАСО 11-фонд Екатеринбургского окружного суда), оп. 11, д. 511)

Л. РЯБУХО,

член польского общества «Полярос»

УЛАН-УДЭ

В это издание вошли статьи исследователей об истории появления поляков в Сибири и Бурятии, а также об их жизнедеятельности в городах Троицкосавске-Кяхте и Верхнеудинске. Не останется без внимания яркий художественный очерк Ю.Кобылецкого о служебных команди-

ровках по Сибири, из Иркутска в Кяхту, датированный 1832 годом.

Также можно будет прочитать очерки и материалы о польских семьях, поляках – героях Советского Союза в годы Второй мировой войны. Кроме этого в сборнике

есть статьи о почетных председателях НКА поляков «Наджея» Вацлаве Соколовском и Марии Ивановой.

Ответственный редактор книги, к.и.н. доцент ВСГИК Е.В. Семенов.

ред.

ВОСЬМОЙ ТОМ «ПОЛЯКИ В БУРЯТИИ»



МИНУСИНСК

Постоянные читатели журнала Родацы наверняка отметили для себя, что достаточно часто на его страницах можно встретить статьи, рассказывающие о жизни полонийной организации в Минусинске. «Полония Минусинская» ведёт активную работу по популяризации польского языка и культуры на юге Красноярского края.

И вот снова на минусинской земле радостное событие! 28 сентября в гостеприимном зале картинной галереи минусинского краеведческого музея им. Н.М. Мартыянова прошёл юбилейный концерт польской национальной организации «Полония Минусинская». Казалось бы, ещё вчера минусинские полонийцы праздновали свой пятнадцатилетний юбилей, а пришла пора праздновать двадцатилетие.

Все концерты, организованные «Полонией Минусинской» – самобытны. Постоянный участник концертов – вокальный самодеятельный ансамбль «Чэрвонэ ягоды». Зрители с радостью приходят, чтобы послушать песни на польском, русском, татарском, хакасском и болгарском языках. Ансамбль имеет такой необычный репертуар, потому что Сибирь – это многонациональная территория, на которой живут потомки переселенцев разных национальностей. Конечно, большинство песен – на польском языке.

В этот раз юбилейный концерт посвящен и осеннему польскому празднику «Дожинки». Осень – благодатное время, когда радость окончания уборки урожая переплетается с восторгом от любования красотой осенней природы. Начался концерт с инсценировки польского жатвенного обряда. Ансамбль «Чэрвонэ ягоды» в сопровождении других участников концерта вышли поприветствовать зрителей торжественным шествием. Сопровождалась процессия пением традиционной дожиночной песни «Плён, несём мы плён». Зрители любовались дарами земли в руках шествующих. Главный атрибут праздника – сноп «Рувнянка». Колосья, переплетённые яркими лентами и украшенные цветами – это символ единения с



родной землей, символ торжества трудолюбия и процветания.

Далее в программе концерта прозвучали такие польские песни, как «Уланы», весёлый «Токай», романтическое «Обозовэ танго», а также песня сибирских поляков – мазуров «Конь муй щиви». Эта мазурская песня – результат исследовательской работы руководителя коллектива Ларисы Коренец. С помощью жителей польского мазурского сибирского села Александровка она воссоздала часть свадебных припевок, которые стали основой для оригинального сценического номера.

Памяти первого председателя «Полонии Минусинской» Ольги Михайловны Темеровой-Шумиляс была посвящена одна из любимых песен Ольги Михайловны – «Виленьщизна» в исполнении дуэта Ларисы Коренец и Светланы Верясовой. Украшением концерта стали колоритная болгарская песня «Идам-нэ идам» и молдавская песня «Весёлый пастух».

Ансамбль «Чэрвонэ ягоды» ведёт активную концертную деятельность. Растет исполнительский уровень самодеятельного коллектива. С ансамблем работают – руководитель Лариса Коренец, хореограф Татьяна Клюсова, концертмейстер Ольга Костина.

Ни один концерт «Полонии Минусинской» не обходится без ярких танцев ансамбля «Озорные каблучки» Детской музыкальной школы. Сначала зрители аплодировали их веселому танцу «Жешувяночки». Руководитель ансамбля – член правления «Полонии Минусинской» Татьяна Клюсова. А далее юные танцоры вместе с гостями концерта – образцовым академическим хором «Родничок» Детской музыкальной школы – представили польскую народную песню «Кукушечка». Хор «Родничок» исполнил часть песни на польском языке.

Поприветствовать земляков приехали дорогие друзья – представители «Поло-

нии» Республики Хакасия: председатель Елена Владимирова, учитель польского языка и культуры Ольга Седых, а также же группа полонийцев из Абакана.

Украшением концерта стало выступление известных минусинских исполнителей – дуэта «Серебряный век» (Аркадий Шахов и Маргарита Рай) с легендарным танго «Ostatnia niedziela».

При организации проходят занятия Субботней школы польского языка и культуры. Поэтому на юбилейном концерте можно было услышать стихи польских авторов в исполнении учеников Субботней школы.

От имени властей города Минусинска «Полонию Минусинскую» поздравил депутат минусинского городского совета Роман Ржапецкий. Много тёплых и проникновенных слов было сказано дорогими гостями – заместителем начальника отдела культуры администрации г. Минусинска Любовью Черемных, директором Детской музыкальной школы Галиной Вдовиченко, а также от краеведческого музея им. Н.М. Мартыянова заведующей «Музеем декабристов» Ириной Негодиной.

Бессменным руководителем Полонии Минусинской с 2007 года является Елизавета Ляковская. В окончании концерта она обратилась к членам организации и гостям с приветственным словом и благодарностью за сотрудничество.

По окончании концерта каждый хотел сфотографироваться с его участниками в красочных костюмах и с польским праздничным снопом – плёном.

Юбилей «Полонии Минусинской» состоялся! Весь концерт прошёл словно на одном дыхании! Он запомнится нам особой тёплой, практически родственной атмосферой, по-осеннему ярким хороводом мелодий, костюмов и радостных впечатлений!

Лариса КОРЕНЕЦ

УФА

С 24 по 26 сентября 2019 года в Башкортостане прошли Дни польского языка и культуры, посвященные 100-летию со дня основания Башкирской АССР, и это символично, потому что республика издавна стала родным и теплым домом для людей более 150 национальностей.

Организаторы проекта – Центр польской культуры и просвещения Республики Башкортостан, Польская воскресная школа им. А. Пенькевича и Автономная некоммерческая организация по развитию общественно-культурных инициатив «Центр межкультурного партнерства» при поддержке Министерства культуры РБ, Ассамблеи народов Башкортостана и Дома Дружбы народов РБ.

В мероприятиях приняли участие представители полонийных организаций Красноярска, Краснодара, Перми, г. Копейска Челябинской области и фольклорный ансамбль «Польские цветы» из г. Ярославль.

Программа Дней польского языка и культуры началась в селе Чураево Мишкинского района РБ, с которым у Центра уже более 5 лет продолжается плодотворное сотрудничество. Этому способствует историческая память о польском дворянском роде Песляков, корни которого связаны с этим селом и районом. В 2013 году здесь на месте бывшего расположения усадьбы этой семьи был установлен памятный знак, а сейчас ведутся работы по установке надгробия Алоизию Станиславовичу Песляку, поручику, кавалеру Ордена Святого Станислава III степени и его супруге Апполинии Павловне Песляк (урожденная Сипайлова) – основателям рода, склеп которых находился недалеко от усадьбы.

С селе Чураево прошел совместный концерт фольклорного ансамбля «Польские цветы» и учащихся марийской гимназии им. Я. Ялкайна. Получилось чудесное соцветие польской и марийской культур – языков, поэзии, песен, танцев.

Второй день начался с мастер-класса для учащихся Польской воскресной школы им. А. Пенькевича по изготовлению торуньских пряников. Мастер-класс

ДНИ ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ В РЕСПУБЛИКЕ БАШКОРТОСТАН



был разработан и проведен Анной Малиновской, заместителем председателя городской общественной организацией «Польский центр культуры» Челябинской области. Дети узнали историю легендарных торуньских пряников, посмотрели презентацию музея пряников города Торунь, узнали много интересного об оборудовании необходимом при создании этого лакомства, а потом вылепили собственные пряники в формах торуньского образца. Конечно же, в конце мастер-класса никто не оставил равнодушным дегустация наивкуснейших пряников, испеченных Анной Малиновской.

Очень важным пунктом программы стал «Большой польский диктант», который прошел в Уфе уже девятый раз. Партнером акции стал Институт филологического образования и межкультурных коммуникаций Башкирского государственного педагогического университета им. М. Акмуллы. Традиционно в Уфе темой Большого польского диктанта становятся города Польши. Уже были написаны диктанты о Варшаве, Кракове, Вроцлаве, Гнезно, Торунь, Олецко, Катовице, Познани. В этом году текст посвящался Гданьску – морской столице Польши, крупному экономическому, научному, туристическому и культурному центру.

В рамках диктанта прошла лекция Александра Селицкого «Поляки в России: история и современность».

Центральным событием Дней польского языка и культуры стал концерт «Музыка Польши и Болгарии» в рамках проекта «100 лет, 100 народов, 100 песен», посвященного 100-летию со дня основания БАССР.

Концерт с огромным успехом прошел в историческом центре Уфы – в зале им. Ф.И. Шаляпина Уфимского государственного института искусств им. З.Г. Исмагилова. В концерте приняли участие студенты и преподаватели УГИИ и ССМК, Казанской государственной консерватории им. Н.Г. Жиганова, хор УГИИ, фольклорный ансамбль «Польские цветы», учащиеся польской школы г. Уфы, представители Общества «Дружба народов Башкортостан – Болгария».

Завершились Дни польского языка и культуры презентацией фотовыставки «Золотая польская осень» Анны Малиновской и мастер-классом Нины Горбачевой по созданию вычинанок.

Марина САДЫКОВА (ЛИСОВСКАЯ),
председатель Польского центра РБ
Елена АМБАРЦУМОВА (ГУЛЕВИЧ),
директор польской школы
им. А. Пенькевича



ЕКАТЕРИНБУРГ

Это был необычный концерт, точнее сказать, концерт особенный, ведь посвящался он особенному, уникальному в своем роде человеку – организатору и первому президенту Польского общества «Полярос» в Екатеринбурге Чеславе Теофиловне Петрушко. Год назад она ушла из этого мира, но осталось всё то, чем она необыкновенно дорожила, что было создано благодаря её усилиям – Польское общество, Польская школа, костёл св. Анны. Также остались книги пани Чеславы, её статьи, переводы. Немногие знают, что, будучи уже в тяжелом состоянии, она, тем не менее, до последних дней работала, даже в больнице на её столике лежали блокнот, ручка, несколько книжечек.

Чеслава Теофиловна бесконечно любила музыку, прекрасно в ней разбиралась, тонко чувствовала все её грани и нюансы, даже писала статьи об оперном искусстве. Но при этом называла себя «дилетантом», что, конечно же, вызывало самые горячие возражения со стороны её коллег и друзей, в том числе профессиональных музыкантов. Она никогда не пропускала концертов Польской музыкальной гостиной, фестиваля «Польская осень в Екатеринбурге», разных творческих мероприятий Польского общества, только в редких случаях, когда совсем неважно себя чувствовала. Пани Чеславу трудно было не заметить в любом зале, даже если она сидела где-нибудь в последних рядах. Она всегда очень эмоционально реагировала на выступления артистов – если номер ей особенно нравился, то громко аплодировала, бывало, что кричала «Браво». А после концерта всегда подходила к исполнителям и искренне, с чувством, благодарила.

В тот день в концертном зале Иоанна Павла II римско-католического прихода св. Анны у многих рождалось ощущение её незримого присутствия в зале, и, наверно, это было вызвано удивительным единением всех собравшихся, чувством любви и благодарности к пани Чеславе. Она обладала истинным талантом объединять вокруг себя самых разных людей, и вот этот её дар словно обрел новый смысл уже после окончания её земной жизни. Программа была составлена из тех произведений, которые Чеслава Теофиловна особенно любила. Среди них два произведения С. Монюшко – ария из 3 действия оперы «Галька» и песня «Золотая рыбка». Эту песню пани Чеслава считала символом Польши, а простая, незатейливая, но проникновенная и грустно-щмяющая её мелодия вызывала в ней самый искренний и душевный от-

МУЗЫКАЛЬНОЕ ПРИНОШЕНИЕ ПАНИ ЧЕСЛАВЕ

/Вспоминая первого президента «Полярос» в Екатеринбурге/



клик. Что же касается оперы «Галька», то пани Чеслава нередко говорила о том, что ей доводилось слышать это произведение на варшавской сцене несколько раз, а дома у нее была пластинка с записью артистов Большого театра, датированная еще 1949 годом. Пани Чеслава сожалела о том, что сейчас в России «Галька» не ставится, и поэтому всегда радовалась, когда узнавала, что в программе концерта Польской музыкальной гостиной будут звучать фрагменты из этой оперы. На концерте памяти первого президента «Полярос» мы услышали арию из этой оперы в блистательном исполнении солистки Екатеринбургского оперного театра, лауреата Международных конкурсов Анны Перхуровой. Также на концерте прозвучали польские духовные песнопения, польские народные песни, композиции из репертуара Анны Герман, которые исполнила любимая певица Чеславы Теофиловны, лауреат Международных конкурсов Яна Чабан. Поскольку пани Чеслава любила не только польскую, но и французскую музыку, то в программу концерта была включена тонкая, изысканная, лирически-нежная медленная часть из Сонаты для флейты и фортепиано Ф. Пуленка. А в самом начале концерта в качестве эпиграфа ко всей последующей программе прозвучала прекрасная и вечная «Ave Maria» Каччини. Отрадно, что на вечеру памяти мы услышали не только музыку, но и поэзию. Пани Чеслава была глубоким знатоком польской поэзии, в числе её любимых поэтов – Ц. Норвид, Ян Твардовский, В. Шимборская и, пожалуй, самый дорогой её сердцу Кароль Войтыла. Именно его стихи особенно оказались созвучны настроению этой встречи. Замечу, что все исполнители, которых мы услышали в концерте – постоянные участники программ Польской музыкальной гости-

ной – вокальный ансамбль «Кася-Катажина», руководитель М. Лукас, Польское трио Свердловского музыкального училища им. П. И. Чайковского, руководитель Н. Дранникова, студенты Уральской консерватории Светлана Беляева (флейта) и Дмитрий Моторин (гитара), студентка музыкального училища Дарья Русакова, лауреаты Международных конкурсов Анна Перхурова и Яна Чабан. В качестве чтеца впервые выступил выпускник Польской школы Ефим Карпов.

Важно отметить, что это был не только концерт, но и очень теплая встреча с самыми искренними почитателями Чеславы Теофиловны, для кого она была, есть и остается близким и дорогим человеком. Поэтому присутствующие в зале делились своими воспоминаниями о ней, рассказывали о каких-то интересных, необычных фактах её биографии. Сильное эмоциональное впечатление произвел рассказ сестры Агаты, которая знала Чеславу Теофиловну 20 лет и была с ней до последнего вздоха. Также замечательно, очень непосредственно прозвучали воспоминания сына Чеславы Теофиловны, Дмитрия, он сосредоточил внимание на раннем периоде её жизни, студенческих годах (напомню, что пани Чеслава – выпускница факультета журналистики Уральского университета) и главное – представил фото и видеоматериалы, иллюстрирующие страницы её биографии.

В завершение хочется сказать, что это была прекрасная встреча, наполненная теплыми, вдохновенными, искренними эмоциями. А музыка тонко отвечала на эти эмоции, объединяла всех общим, возвышенным настроением и чувствовалось, что пани Чеслава нас слышит и любит.

Наталья ИВАНЧУК

Программа Дней памяти включала в себя презентацию сборника «Очерки полонистов», открытие и освящение памятников Польским ссыльным в поселках Озерный и Костоусово, концерт, посвященный памяти первого президента «Полярос» Чеславы Петрушко.

Сборник «Очерки полонистов», по словам инициаторов и создателей Яны Левинской и Николая Костина, – это «платформа разностороннего освещения польской и полонийной жизни, пространство для формулирования своих мыслей и интересов, связанных с Польшей». В создании сборника приняли участие авторы из Екатеринбургa, Тюмени, Перми, Щецина. Статьи разделились на несколько тематических блоков: исторический, культурологический, социологический и биографический. Сборник посвящен памяти Чеславы Петрушко, которая была не только создателем и первым президентом общества «Полярос», но и известным журналистом, переводчиком. Ее статья «Образ Катерины в контексте эпохальных событий» открывает сборник.

Для польского общества это не единственное печатное издание. Ранее были изданы бюллетени «Nie zaromnij o nich» cz.I i II, посвященные ссыльным полякам в разных районах Свердловской области, музыкально-поэтический сборник «Kwiatecki-wianecki», «Полярос: музыкальные страницы» и конечно самый объемный труд пани Чеславы «Польский дом на Урале», но эти издания были монотематическими, а сборник «Очерки полонистов» охватывает очень широкий круг интересов, где «главная точка соприкосновения авторов и читателей – любовь к Польше и польской культуре, а это включает и научные интересы, и личные ощущения, жизни и судьбы людей».

Памятники польским ссыльным в поселках Озерный (установлен в 1998 г.) и Костоусово (2007 г.) давно нуждались в ремонте. За годы непростого уральского климата камни загрязнились, поросли мхом, некоторые части конструкций выпали.



Из-за финансовых проблем мы два года не могли начать ремонт. Всю подготовку к нему провела Ирина Кондрашина (огромное ей спасибо!) – делала эскизы, искала подходящий камень, плитку, подбирала цвета и т. д.

По воспоминаниям выживших «озерновцев и костоусовцев», находясь в ссылке они очень страдали от того, что не могли молиться в храме, не могли вместе читать молитвы. Поэтому для нас было особенно приятно, что Антон Гсель, отец-настоятель католического прихода св. Анны, и сестры Агата и Мария поехали с нами, освятили обновленные памятники и прочитали молитвы в память об умерших. Было много свечей и цветов, все прошло торжественно и вместе с тем очень тепло и душевно. В 90-х годах Чеслава Теофиловна вместе с местными жителями Буториным Валерием Ивановичем и его женой Наталией Александровной, Спициным Валентином Николаевичем; учительницей местной

школы Апонек Светланой Владимировной, приложили немало сил к тому, чтобы памятники были установлены. Это дало начало традиции Памяти, которая продолжается уже более 20 лет. В школе Озерного все дети знают, что история их поселка включает в себя историю польских семей, высланных из своих родных мест в начале 1940 г., и что особенно приятно, изучают ее и хранят, благодаря своим учителям: Абялиевой Любове Егоровне и Юдинцевой Наталье Петровне, директору Молоткуровой Светлане Николаевне. Среди «поляросовцев» 21 сентября в Озерном и Костоусово были молодые люди, которые приехали туда в первый раз. Для них эта страница Памяти только началась, и мы надеемся, что они станут ее продолжателями.

Выражаем признательность Консульскому отделу посольства Республики Польша в Российской Федерации за помощь в издании сборника и ремонте памятников.



МОСКВА

В эти первые тёплые и столь приятные осенние дни хочется рассказать вам, как Росполцентр провёл последний летний месяц, который так же, как и все лето в целом, прошёл для нас под знаком молодёжных программ и обменов.

В августе трое молодых людей из Польши, будучи авторами интересных проектов, направленных на развитие российско-польского диалога, при нашей поддержке и инициативе стали участниками масштабного молодёжного форума «Евразия Global» в Оренбурге. Наши участники провели на форуме почти неделю и с головой окунулись в творческую работу и атмосферу многонационального форума. Главное достижение, конечно, в том, что ребята из Польши имели возможность познакомиться с российской действительностью, пообщаться с нашей молодёжью и даже задать свои вопросы официальному представителю МИД России Марии Захаровой, которая стала почетной гостьей форума.

Ещё одно мероприятие в августе, которым по праву могут гордиться его организаторы, – Российско-польская летняя школа для молодых филологов, состоявшаяся в Мининском университете Нижнего Новгорода. Пятнадцать участников с польской стороны и пятнадцать – с российской, преподаватели из Польши и России, насыщенная образовательная и культурная программа, интереснейшая тема исследования – «Литература русского зарубежья» – вот лишь часть всего, что мы увидели в родном городе Максима Горького. Гости из Польши приехали из Люблина, Слупска, Быдгоща. Мы были рады тому, что по окончании школы польские вузы обменялись договорами о сотрудничестве с Мининским университетом и обсудили будущие программы по студенческому обмену, а также наметили в планах создание молодёжной ассоциации филологов из России и Польши.

Грядущий сентябрь станет не менее важным и насыщенным одновременно.

Во-первых, нам предстоит первый российско-польский медиатур, который пройдет на полях ежегодного форума современной журналистики «Вся Россия» в Сочи. Совместно с МИА «Россия Сегодня» мы пригласили польских и российских экспертов по международным отношениям, журналистов, публицистов принять участие в дискуссиях по российско-польской тематике.

Во-вторых, с 16 по 21 сентября 2019 года в Центре славянских культур Библиотеки иностранной литературы пройдет Первая школа молодого переводчика «Россия – Польша». Начинающих переводчи-

ков, а также студентов-славистов польских и российских университетов, желающих профессионально заниматься переводами с русского языка на польский и с польского языка на русский (в первую очередь, художественной литературы) ждет цикл лекций, мастер-классов и других тематических мероприятий.

В-третьих, 6-8 сентября в Калининграде состоится второй этап ежегодного российско-польского футбольного турнира для мальчиков и девочек «Приграничный кубок». Первый этап Кубка прошёл в мае в польском Фромборке.

И, наконец, в-четвёртых, по приглашению ГИТИС в Москву при нашей поддержке придет группа студентов из Театральной Академии имени А.Зельверовича. Это ответный визит – студенты ГИТИС уже приезжали в Варшаву по программе обмена зимой этого года.

Об этих и других событиях вы можете прочитать в наших соцсетях и на официальном сайте www.rospolcentr.ru. Будьте в курсе наших планов и проектов, направленных на укрепление российско-польского сотрудничества! И конечно, при желании, принимайте в них участие!

*С наилучшими пожеланиями,
Александра ГОЛУБОВА
директор Фонда «Российско-польский
центр диалога и согласия»*

В АВГУСТЕ:

- Первая российско-польская летняя школа «Литература русского зарубежья: лица, судьбы, книги» состоялась в Нижнем Новгороде. Лекции и семинары проходили в Мининском университете, организовавшем школу при поддержке Фонда «Российско-польский центр диалога и согласия».



Подробнее: <http://rospolcentr.ru/volgagorkij-russkie-tradicii-letnjaja-shkola-dlja-slovesnikov-iz-rossii-i-polshi-v-nizhnem-novgorode/>

ПО ПРОГРАММАМ ОБМЕНОВ

- Международный молодежный форум «Евразия Global» в Оренбурге – один из самых масштабных в своём роде. Это – все-российская форумная площадка, в которой ежегодно принимают участие молодые люди из целого ряда стран. В этом году – более тысячи участников – и среди них трое – из Польши. Фонд «Российско-польский центр диалога и согласия» направил молодых участников из Польши для участия в форуме впервые.



Подробнее: <http://rospolcentr.ru/evrazija-global-prinjal-poljskih-gostej-v-orenburge/>

В СЕНТЯБРЕ:

- Российско-польская медиавстреча состоится на полях ежегодного форума современной журналистики «Вся Россия», который пройдет в Сочи 21-27 сентября 2019 года. Организатор медиатура – МИА «Россия Сегодня», соорганизатор – Фонд поддержки публичной дипломатии имени А.М. Горчакова. Мероприятие проходит при финансовой поддержке Фонда «Российско-польский центр диалога и согласия».



Подробнее: <http://rospolcentr.ru/rossijsko-poljskij-mediator-na-poljah-ruma-vsja-rossija-v-sochi/>

• 6-8 сентября 2019 года в Калининграде состоится второй этап ежегодного российско-польского футбольного турнира для мальчиков и девочек «Приграничный кубок». Первый этап Кубка прошёл в мае в польском Фромборке.



Подробнее: <http://rospolcentr.ru/vtoroj-jetap-prigranichnogo-kubka-v-kaliningrade/>

НВ: Читайте интервью из цикла «Культурный обмен в лицах», в рамках которого мы беседуем с людьми интересными и творческих профессий, с теми, чьи судьбы связаны одновременно с Россией и Польшей.

На этот раз наша собеседница – полонист Нина Васильевна Морозова, чья деятельность всегда касалась российско-польского диалога, – в Варшаве Нина Васильевна возглавляла Российский центр науки и культуры.



Подробнее: <http://rospolcentr.ru/nina-morozova-my-otkryvali-rossijan-dlja-poljakov/>

• По приглашению Российского института театрального искусства (ГИТИС) в Москву при поддержке Фонда «Российско-польский центр диалога и согласия» приедет группа студентов из варшавской Театральной Академии имени А.Зельверовича. Это ответный визит – студенты ГИТИС уже приезжали в Варшаву по программе обмена зимой этого года.



Подробнее: <http://rospolcentr.ru/teatralnye-vuzy-rossii-i-polshi-prodlzhajut-studencheskij-obmen/>

• С 16 по 21 сентября 2019 года в Центре славянских культур Библиотеки иностранной литературы пройдет Первая школа молодого переводчика «Россия – Польша». Начинающих переводчиков, а также студентов-славистов польских и российских университетов, желающих профессионально заниматься переводами с русского языка на польский и с польского языка на русский (в первую очередь, художественной литературы) ждет цикл специальных мероприятий.

Подробнее: <http://rospolcentr.ru/pervaja-shkola-molodogo-perevodchika-rossija-polsha/>



ПЕТРОЗАВОДСК



ОБ ИЗУЧЕНИИ ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКА В ПЕТРОЗАВОДСКЕ

Польский язык изучают в столице Карелии Петрозаводске уже давно. Сначала его преподавали в Петрозаводском государственном университете как второй славянский язык, на кафедре русского языка и литературы. Потом велись факультативные занятия лекторами из Польши. Курсы польского языка проводятся в Карельской Полонии уже третий год.

Преподаватель – председатель Национально-культурной Автономии Поляков Карелии Наталья Копецкая. Учебную литературу Полония получает из Консульства Польши в Санкт-Петербурге. С каждым годом количество, желающих познакомиться с польской культурой, традициями и языком становится всё больше. Программа встреч очень разнообразна. Это

не просто изучение языка, но совместные Рождественские и Пасхальные праздники, просмотр польских фильмов, изучение и исполнение польских песен.

Информация региональной общественной организации – Национально-культурная автономия поляков Карелии (РНКА «Карельская Полония»)



ОМСК

В воскресный день, 04 августа 2019 г., в Интернете появилось следующее сообщение: «В Омске «застрали» участники мотопробега Польша – Монголия. У одного из спортсменов не заводится мотоцикл. Очевидцы пишут, что остановиться байкеров заставила поломка одного из мотоциклов. Сообщается, что неполадки обнаружены в электросистеме. Мотоцикл не заводится. «Кто может, помогите! Адрес: ул. Дианова, 25». Сочувствующий свидетель Александр Марьин писал, что байкеры-спортсмены стоят на этом месте с самого утра (<https://bk55.ru/news/article/155086/>).

Члены польского культурно-просветительского общества «Rodzina – Семья» тоже не остались в стороне и отреагировали на этот своеобразный сигнал «SOS!». Сообщение пришло на телефон из польского города Плоцк, и мы по цепочке стали наводить справки, каким образом можно помочь путешественникам.

Большинство наших активистов в это время находилось за городом или на своих дачных участках. И только Ольга Перминова, руководитель вокально-инструментального ансамбля «Сковронечки», отложив свои дела, срочно выехала на своем автомобиле по указанному адресу. Однако во дворе этого дома байкеров не оказалось. Другой человек бы повернулся и поехал по своим делам, но только не Ольга Владимировна. Она настойчиво стала спрашивать прохожих о польских байкерах и мотоциклах с иностранными номерами. Зашла в ближайшую АЗС и задала вопросы сотрудникам заправочной станции.



И уже потеряв всякую надежду что-либо узнать о спортсменах, решила, что они уехали. Проходивший мимо молодой человек рассказал, что в соседнем дворе стоят три мотоцикла с польскими номерами. Воодушевленная этим известием Ольга Владимировна подъехала к указанному месту. Там действительно стояли красивые блестящие черные мотоциклы с номерными знаками «PL», а их обладатели, к ее удивлению, отсутствовали. Ольга Владимировна решила подождать байкеров. Через некоторое время открылись двери одного из подъездов, и во дворе дома появились три молодых спортсмена. Это были те самые поляки: Сбигнев, Кубэк и Кшыштоф.

Ольга Владимировна поприветствовала спортсменов на польском языке. Они были очень удивлены тем, что такая «рієкпа раяі» приехала к ним на выручку. Ольга Перминова поведала спортсменам, что совсем недавно они вместе со своим детским ансамблем «Сковронечки» вернулись из Польши, где непосредственно ощутили на себе доброжелательность и отзывчивость поляков, которые в любой нештатной ситуации всегда готовы прийти на помощь.

В данной же ситуации мы искренне были рады тому, что наши соотечественники-омичи помогли польским байкерам устранить неисправность в одном из мотоциклов, накормили путешественников

и предоставили возможность отдохнуть перед дальней дорогой.

Ольга Владимировна пожелала спортсменам счастливого пути, szerokiej drogi, удачи в преодолении свыше 3000 км по дороге из Омска в Польшу и пригласила их на следующий год к нам в гости, в «Rodzina».

Валентина ШМАКОВА,
председатель правления «Rodzina»



БАРНАУЛ

Польский музыкальный театр «Конвалия», действующий при «Доме Польском» в Барнауле, этим летом выезжал в Польшу для участия в XXIX Международном фестивале поэзии Марии Конопницкой и получил диплом лауреата в номинации „Poezja śpiewana” – „Поэзия, положенная на музыку”.

Организаторы фестиваля – Общество Марии Конопницкой (Варшава), администрация города Пшедбож и городской Дом культуры в Пшедбоже. Артисты театра «Конвалия» выступили с программой, состоящей из двух театрализованных песен, написанных мной на стихотворения Марии Конопницкой «Ландыш» («Konwalia») и «Не сватали мне тебя» («Nie swatała mi cię»). Кроме того, лауреатами XXIX фестиваля поэзии Марии Конопницкой в номинации для чтецов стали члены «Дома Польского» в Барнауле Марина Сохарева (I место) и Егор Лобанов (III место).

Поездка Польского музыкального театра «Конвалия» на XXIX Международный фестиваль поэзии Марии Конопницкой состоялась при поддержке Генерального Консульства Республики Польша в Иркутске.

Польский музыкальный театр «Конвалия» сплотил единомышленников относительно недавно – коллективу пошел второй год. Но до этого при «Доме Польском» от самого основания организации существовал (и существует) ансамбль польской песни «Польские цветы», артисты которого теперь реализуют свой творческий потенциал еще и в формате музыкального театра, которым я руковожу. Артисты театра превосходно читают стихотворения польских поэтов на польском языке и часто выступают на наших мероприятиях индивидуально. В прошлом году мы театрализовали два стихотворения – «Высокие деревья» («Wysokie drzewa») Леопольда Стаффа и «Наш сад» («Nasz sad») Эдварда Слоньского, которые очень органично сложились в диптих. Чтецы в национальных польских костюмах по очереди произносили текст на фоне декораций, изображающих деревья. Оригинальной находкой было изготовление костюмов для деревьев, которых изображали артисты, с венками из листьев и имитацией ветвей. Логичным продолжением стихотворной композиции стало присоединение театрализованной баллады «Ландыш» («Konwalia»). Напомним кратко содержание. Слово «ландыш» в польском языке женского рода. Озаренная предутренним светом, среди венцов черных сосен ожидает белая ландыш своего возлюбленного. Лес вспыхнул зарей – это вышел солнечный луч, королевич в доспе-

ПОЛЬСКИЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ТЕАТР «КОНВАЛИЯ» И ПОЭЗИЯ МАРИИ КОНОПНИЦКОЙ



хах. «Дожди меня немного, – говорит он, обращаясь к ландышу, – ведь еще осталась ночь над белым светом. Я подниму свой золотой меч над затемненной землей, а потом приду пить росу с твоего белого цветка». Над лесом стоит туча, движутся бури. Королевич двинулся и погас во мгле. «Далеко мне до тебя, мое солнышко, – зовет ландыш, – по небу идет ночь!». Вся в серебристых слезах, посреди венцов черных сосен ожидает белая ландыш своего возлюбленного... На этом заканчивается стихотворение Марии Конопницкой.

Хочется еще поведать о театральных костюмах и реквизите, созданных Людмилой Пушкиановой, Еленой Валиуллиной и мной. На снимках виден очаровательный и нежный наряд Ландыша (Тамара Навротская). На Королевиче (Егор Лобанов) были

золотые доспехи и корона, а в руках меч, очень похожий на настоящий. Особая роль досталась туче (Валерий Марецкий). Сама туча была изготовлена из пляжного зонта, верх которого была задрапирован серым шелком, свободно ниспадающего до самого пола, имитируя дождь. В самом начале репетиций было много шуток по поводу того, что, мол, легко в нужный момент всего-навсего открыть и закрыть зонт. Пан Валерий, делая эти движения легко и красиво, изображал тучу очень художественно и артистично.

Меня до глубины души трогает то, что годы жизни легенды польской поэзии Марии Конопницкой (1842-1910 гг.) пришлось на беспросветное для Польши время раздела. И горечь, и патриотизм, и надежда на обретение Родиной свободы пронизывает все ее творчество. К сожалению, великая поэтесса не дождалась заветного времени, ей не было дано пережить чувство радости от великой победы. В упоминании стихотворения мне представилась аллегория, что Ландыш – это поработанная Польша, а Королевич – борьба за независимость. И с помощью музыки после окончания стихотворного текста раздается «сияющий» звук возвращения солнечного луча – Королевича, туча исчезает, и все действующие лица танцуют полонез, тем самым символизируя освобождение Польши от неволи.

Очень украсило представление участие партии скрипки в талантливом прекрасном исполнении Натальи Лондаренко. Нежные и щемящие звуки усиливали трогательность ожидающего цветка, горечь и страх разлуки, радость встречи влюбленных...



ПОЕЗДКА С ЛЮБОВЬЮ В СЕРДЦЕ

Члены Алтайской краевой культурно-просветительской общественной организации «Дом Польский» в августе 2019 года побывали в Польше по приглашению Регионального общества Восток-Запад в Плоцке (Regionalne Stowarzyszenie Wschód-Zachód w Płocku). Такие ежегодные поездки, ставшие традиционными, Общество Wschód-Zachód организует с 2004 года и в этом году поездка в Польшу, которая длилась 18 дней, была юбилейной – пятнадцатой.



И еще немного о костюмах. Праздничность представлению придавали яркие сочные цвета национальных польских костюмов. Сама я, солируя и произнося при этом авторский текст, исполняла придуманную нами роль Лесной феи в зеленом платье из шелка, бархата, вставок из кружева, с диадемой на голове. Творческое вдохновение, испытываемое мной при создании этого мюзикла, породило изготовление шляхетского костюма, в который был одет «Пан Туча» (Валерий Марецкий). Длинная деция из темно-зеленого бархата на подкладе из золотистого атласа с очень длинными ложными рукавами, заканчивающимися золотыми кистями с разрезами. По краям бортов, переходящих в шалевый воротник, и разрезов рукавов зеленый бархат делил оторачивался вручную золотистой тесьмой в виде цепи, в звеньях которой нашивались разноцветные стразы, имитирующие драгоценные камни (всего более 500 штук). Золотистый жупан длиной до колена на подкладе из белого атласа, сильно расклешенный от талии, с застежкой спереди на десять пуговиц с гербовым изображением. Золотистые штаны, кушак с бахромой и кистями. И главное завершение – шляхетская шапка из коричневого бархата с меховой оторочкой и павлиньими перьями, скрепленными брошью, – мастерски изготовленная Людмилой Пушкановой!

Актерский ансамбль польского музыкального театра «Конвалия» сложился необыкновенно удачно. Кроме названных выше артистов в представлении участвовали Татьяна Балицкая, Алексей Панов и Лариса Петракова. Выражаю всем сердечную благодарность! С самого начала мы находились в творческом поиске, чувствуя ответственность за выбор трактовки, вместе разрабатывали концепцию, определялись с мизансценами и танцами. Очень радостно было ощущать преобладающее единодушие, уважение и бережное отношение друг к другу. Впереди у польского театра новые творческие замыслы и встречи со зрителями!

Ванда ЯРМОЛИНСКАЯ
Барнаул – Пшедбож, август 2019
Фото В. МАРЕЦКИЙ,
Т. НАВРОТСКАЯ



Главной целью общества Wschód-Zachód является погружение представителей полонийных организаций в польскую языковую и культурную среду, поэтому такие поездки называются «образовательным лагерем». Во время этой поездки четыре представителя нашей организации (Евгений Красильников, Наталья Перепелица, Елена Валиулина и я, Елена Халецкая) смогли не только увидеть красивые памятники польской истории и архитектуры, но и заниматься народными танцами и польским языком.

Местом пребывания группы в 30 человек, которая включала в себя представителей полонийных организаций Сибири (Барнаул, Горно-Алтайск, Бийск, Омск, Кемерово), а также Казахстана, Узбекистана, Беларуси, Азербайджана и Молдовы, стал древний город Плоцк.

С самых первых минут пребывания в Польше мы оказались окружены заботой и вниманием. Каждый день пребывания на исторической родине приносил новые впечатления, эмоции и знания.

Нас тепло принимали польские официальные лица – Президент г. Плоцк Анджей Новаковский (Andrzej Nowakowski), староста Плоцкого повята Лех Домбровский (Lech Dąbrowski), в Варшаве при посеще-

нии Сейма и Сената РП Сенатор Янина Сагатовская (Janina Sagatowska), которые особо отметили роль Польши в сохранении традиций польского народа.

Также очень полезным и необходимым для многих из нас стало посещение и обучение в Государственном архиве г. Плоцка (Archiwum Państwowy w Płocku), где нам показали основные приемы поиска информации, рассказали об архивах Польши и организации их работы. Особо следует отметить и предоставленную возможность встреч с российскими соотечественниками, проживающими на территории Польши, которые поделились ценной информацией из собственной практики по организации быта, обучения и трудоустройства.

Участники поездки имели возможность увидеть достопримечательности Плоцка. Мы побывали в старейших учебных заведениях Плоцка – школе, называемой «Малаховянка» – „Liceum ogólnokształcące im. Marszałka Stanisława Małachowskiego” (основана в 1180 г.) и в школе, называемой «Ягеллонка» – Liceum Ogólnokształcące im. Władysława Jagiełły (основана в 1906 г.), чьи стены буквально пронизаны историей. Поражает трепетное отношение реставраторов, которым удалось восстановить



первозданный вид Малаховянки в музее школы, сохранив для демонстрации фрагменты оригинальной росписи и штукатурки, кладки стен.

Тот же подход наблюдается при посещении Музея Католицизма (Muzeum Diecezjalne) и Мазовецкого музея (Muzeum Mazowieckie). Нас потрясли не только сохранные и демонстрируемые средневековые фрагменты помещения, но и экспозиции стекла, фарфора, серебра, ювелирных украшений и, конечно же, реконструкция быта: столовые, спальни, кабинеты, детские комнаты и многое другое. Особый интерес был проявлен к рукописной Библии Плоцка – огромный фолиант был написан на польской земле и датирован 1148 годом!

Мы побывали в Мариавитском храме Милосердия и Милости (Kościół Starokatolicki Mariawitów), который в 1962 году был внесен в список памятников польской культуры. Поражают красотой и тонкой работой вышивки, созданные руками монахинь и хранящиеся в костеле. Неизгладимое впечатление оставило посещение Королевской часовни соборной базилики (Kaplica Królewska Bazyliki Katedralnej), где находится саркофаг с останками польских королей Владислава I Германа и Болеслава III Кривоустого. Так же, как и другие памятники истории, Королевская часовня реставрирована в традиции сохранения первозданности.

Особо хотелось бы отметить посещение Музея Почты в г. Плоцк (Regionalne Muzeum Poczty w Płocku). Музей создан в 2016 году энтузиастом-коллекционером Павлом Мешковичем (Paweł Mieszkowicz) на личные средства. Там собраны почтовые открытки, марки, почтовые весы, старинные телефоны и телеграфы, печати, уникальные машины для очистки почтовых марок и многое другое.



Мы имели возможность познакомиться не только с многовековой историей города Плоцк. Для нас были организованы поездки в Варшаву, Гданьск, Вышогруд, Санник и Лович. Поездки по городам открывали для нас новые и неповторимые грани Польши.

В Вышогруде (Wyszogród) мы побывали в Музее Вислы, увидели макет и фотографии моста через Вислу, который был уничтожен во время Второй мировой войны. Одним из важнейших экспонатов музея является фрагмент советского самолета, который был поднят из болота близ Вышогруда в 2015 году – тогда был произведен поиск и установлены имена летчиков. Музей содержит множество экспонатов с археологических раскопок, более поздние предметы – лодки, сети, снасти, а также фотографии и муляжи обитателей флоры и фауны Вислы, и многое другое – все то, что передает исторические особенности развития культуры на реке Висла с древнейших времен до современности.

В Саннике (Sannik) нам была предоставлена уникальная возможность побывать в Европейском художественном центре имени Ф. Шопена (Europejskie Centrum Artystyczne im. F. Chopina). Там мы узнали интересные факты из жизни и творчества Фридриха Шопена, осмотрели уникальный дворцовый комплекс.

В Ловиче (Łowicz) неизгладимое впечатление произвело посещение величественного собора (Bazylika Katedralna), где с 1719 года хранится икона Ловичской Богоматери.

Красавец Гданьск с его незабываемой архитектурой, памятниками, Балтийским взморьем и полуостровом Вестерплатте (Westerplatte) – памятником мужеству польских воинов, никого не оставил равнодушным!

Яркие воспоминания надолго будут в нашей памяти от посещения Варшавы, которая почти полностью была разрушена отступающими фашистами, но смогла сберечь свою самобытность и неповторимость в сохранившихся и во вновь отстроенных памятниках истории и культуры. Прогулка по улицам Варшавы, где сочетаются старые и новые современные здания, посещение Костёла Святого Креста (Kościół Świętego Krzyża), в котором хранится сердце Шопена, музыкальная лавочка Шопена, Королевский замок, площадь Старого города, современный Стадион,



многочисленные памятники – невозможно передать все переполняющие сердце чувства и эмоции, которые остались от визита в Варшаву...

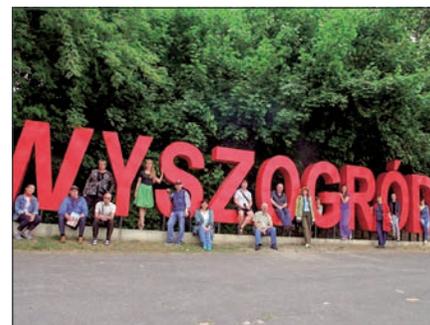
Важным моментом пребывания на земле польской было естественное погружение в языковую среду, просмотр документальных и художественных польских фильмов, которые были отобраны принимающей стороной. Все это способствовало развитию речевых навыков, повысился уровень знания языка.

Подведением итогов нашей поездки в Польшу стала демонстрация того, чему нас научили в Плоцке: мы декламировали стихи на польском языке, танцевали полонез и краковяк. В результате нам вручили сертификаты участников образовательного лагеря в Плоцке.

Благодарим от всего сердца за гостеприимство и возможность побывать в Польше, учиться языку и традициям, познавать польскую культуру изнутри, за возможность жить среди поляков и почувствовать себя частью польского народа. Региональное общество Восток-Запад в Плоцке (Regionalne Stowarzyszenie Wschód-Zachód w Płocku) в лице пана Збигнева Дымке, пана Тадеуша Паньковского, пани Виргинии Магусяк, пана Тадеуша Мильке, пана Павла Мильке, а также наших учителей танца и языка пана Юрека Пшибылу и пани Анну Ежёрскую.

Восемнадцать дней пролетели как один миг! Грустно было расставаться – ведь мы приобрели не только новые знания и умения, но и новых друзей. Уезжали с любовью в сердце и доброй памятью, чтобы обязательно вернуться в Польшу вновь!

Елена ХАЛЕЦКАЯ
Плоцк – Барнаул, август 2019 г.
Фото Е. ХАЛЕЦКОЙ и
Н. ПЕРЕПЕЛИЦА



АБАКАН

ЦЕНТР ПОЛЬСКОЙ КНИГИ

Центр польской книги был открыт 9 декабря 2005 года по инициативе Национальной библиотеки имени Н.Г. Доможакова и Министерства культуры Республики Хакасия при содействии Генерального Консульства Республики Польша в г. Москве и Культурно-национальной общественной организации «Полония» Республики Хакасия. Несмотря на то, что ряд ведущих российских библиотек тесно сотрудничает с Республикой Польша, Центр польской книги в Республике Хакасия по сей день остается единственным в России.

Центр польской книги проводит научные конференции на польскую тематику, семинары учителей польского языка, выставки польских писателей и художников, а также встречи с польскими гостями.

На сегодняшний день в фонде Центра польской книги насчитывается около 1000 книг и более 100 наименований периодических изданий на польском языке. Это словари, энциклопедии, альбомы, художественные произведения польских классиков и современников, издания серии «Золотая библиотека классики» в позолоченном переплете и ценнейшая коллекция изданий из серии «Ocalić od zapomnienia», посвященной старинным польским обычаям и ремеслам, и многое другое.

Фонд аутентичных изданий формируется благодаря дарам Генерального консульства Республики Польша в г. Иркутске, польских учебных заведений и учреждений культуры и фондов („Pomoc Polakom na Wschodzie”, „Oświata polska za granicą” i Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”). Кроме того, Центр польской книги регулярно получает книги и журналы в качестве пожертвований от жителей Республики Хакасия и юга Красноярского края польского происхождения.

Помимо хранения и выдачи книг в функции Центра польской книги входит:

- организация работы клуба любителей польской культуры «Гармония»;
- проведение тематических вечеров и праздников, связанных с культурой польского народа;
- организация конференций, встреч, тематических выставок и презентаций;
- проведение консультаций по польскому языку;
- предоставление справок относительно различных аспектов жизни Польши.

Благодаря многолетней работе Центра польской книги в высшие учебные заведения Республики Польша поступило более 30 юных читателей Центра, а более



50 получили стипендии на летние курсы польского языка в Варшаве, Люблине, Кракове и других крупных городах Польши. Совместно с преподавателями Школы польского языка и культуры Центр польской книги разрабатывает медиа-лекции о различных культурных и исторических событиях Республики Польша (День Независимости, День флага), устраивает вечера и игры, приуроченные к польским праздникам (Рождество, Анджейки, Задушки). В мастер-классах по народному польскому творчеству участвуют не только читатели Центра польской книги, но и все желающие из Республики Хакасия, гости из г. Минусинска и п. Шушенское Красноярского края.

Центр польской книги широко открыт для дружбы и сотрудничества с другими национально-культурными организациями и культурно-образовательными учреждениями Республики Хакасия и Российской Федерации. Так, его постоянными партнерами являются Черногорская центральная городская библиотека имени А.С. Пушкина, Хакасская республиканская детская библиотека, Минусинская городская картинная галерея, Историко-этнографический музей-заповедник «Шушенское», «Полония» г. Минусинска, украинская диаспора



г. Черногорска, хакасский фольклорный ансамбль «Чён кёлгери», ансамбль польской песни «Червонэ ягоды», Центр немецкой культуры имени Генриха Батца и другие.

Центр польской книги тесно сотрудничает с Генеральным консульством Республики Польша в г. Иркутске, Силезским университетом в Катовицах и Литературным музеем имени Адама Мицкевича в Варшаве.

Совместно с друзьями и партнерами Центр польской книги принимает активное участие в различных проектах, направленных на популяризацию национальных культур, существующих на территории Республики Хакасия, и повышение уровня национальной толерантности среди населения: «Через книги – к миру и согласию», «Путешествуем по странам и континентам с книжным агентом Настей», ежегодном республиканском фестивале национальных культур «Храни свои корни» (г. Черногорск, Хакасия) и т.д.

Центр польской книги – постоянный участник крупных республиканских национальных праздников «Уртун тойь» и «Тун пайрам».

Центр польской книги регулярно освящает результаты своей работы в журнале «Rodacy – Соотечественники», который выходит ежеквартально на русском и польском языках, и дает интервью для полного радио «Radio Rodacy».

Адрес:

655017 Республика Хакасия, г. Абакан, ул. Чертыгашева, 65, а/я 13

Место расположения отдела:

5-й этаж, каб. 505

Руководитель центра:

Кузьмина Светлана Геннадьевна

Контактный тел.: (3902) 212-321

E-mail: llietuvis@list.ru

Добро пожаловать!

Serdecznie zapraszamy!

КАЛИНИНГРАД

ТВОРЧЕСКИЙ МАСТЕР-КЛАСС «ПОЛЬСКИЙ ФОЛЬКЛОР: НАРОДНЫЕ МОТИВЫ И ДЕКОР»



14 июля в офисе Автономии «Полония» было весело и многоцветно. Участников мастер-класса ждала викторина по истории, географии, литературе Польши, польского языка и культуры. Сладкие призы за правильные ответы добавили сил перед дальнейшей работой.

После презентации и интересного рассказа Елены Рогачиковой о народных мотивах и декорах разных регионов Польши, значению цветов и рисунков в них, использованию в народных костюмах все научились рисовать деревенскую птичку

счастья, а потом приступили к рисованию собственного рисунка с использованием элементов ловицких и кашубских мотивов.



**ПРАЗДНИК «СОСЕДИ-2019»
В КРАСНОЛЕСЬЕ**



10 августа в поселке Красное Лесье прошёл международный праздник «Соседи 2019». Фольклорный коллектив «Р.О.Л.О.Н.І.А» Автономии «Полония» принял участие со своими веселыми песнями и танцами.

На территории музея в окружении сказочного леса, в компании старых друзей и новых интересных знакомств время летело незаметно. Мы с грустью покидали это красивейшее место.

Благодарим организаторов за приглашение и надеемся увидеться в следующем году.



**СПЛАВ НА БАЙДАРКАХ И
ХАРЦЕРСКИЙ РЕЙД**

В конце августа, а точнее 24.08.2019, члены Автономии «Полония» и харцеры организовали совместный выезд – сплав на байдарках и харцерский рейд. С этой целью были выбраны река Лына и Балтийский залив в Полесском районе Калининградской области.

В качестве первого задания участникам нужно было добраться до цели к 11.00, а это не было так просто, так как нужно было отыскать дорогу и уложиться по времени. После удачного выполнения задания все участники отправились в водное путешествие.

Погода нам подыграла – жаркий августовский денёк радовал солнышком и тёплой прозрачной водой. Часть участников приняла участие в гонках на каяках, а часть изучала рыб и водные растения, о которых затем должны были рассказать. К счастью, тренинги по спасению прошли только в теории, а тренинги работы в коллективе в 100% были успешно пройдены и засчитаны.

После вкуснейшей свежеприготовленной ухи и шашлыков состоялось вручение дипломов. Все участники вернулись домой счастливыми и отдохнувшими.

ПРАЗДНИК УРОЖАЯ 2019



Праздник урожая 2019 в Калининграде, организованный Автономией «Полония», состоялся 25.08.2019. Вкусный, весёлый и солнечный!

Были выбраны Хозяин 2019 и Хозяйка 2019. А все приготовленные вкусности были съедены!

До встречи через год на Празднике урожая 2020!



НАРОДНЫЕ ЧТЕНИЯ 2019

07.09.2019 года вся польская диаспора зачитала вместе с президентом Польши избранные новеллы польских писателей. В Калининграде Национальное чтение состоялось в Генеральном консульстве Республики Польша. Организатором выступила польская национально-культурная Автономия «Полония» при поддержке дипломатического представительства во главе с госпожой Генеральным Консулом Анной Новаковской.

Прочитано 4 новеллы, в том числе «Мой отец присоединяется к пожарным» (из коллекции: Санаторий под Клепсидрой) – Бруно Шульц, Дым – Мария Кнопницка, Орка – Владислав Станислав Реймонт, Вороны, вороны ... – Стефан Жеромский. Национальное чтение началось в

здании Генерального Консульства Республики Польша в Калининграде в 12:00.

Собравшихся участников церемонии приветствовали Генеральный Консул Республики Польша Анна Новаковская и руководитель Польской национально-культурной автономии поляков «Полония» Елена Рогачикова.

В этом году чтения были исполнены польскими дипломатами, выдающимися поляками Калининградской области, учащимися и преподавателями субботней школы в Калининграде, скаутами, бизнесменами и членами Автономии поляков «Полония» и других польских общин региона. Всего 23 человека. В конце каждый участник получил диплом признания за участие в мероприятии.



АКЦИЯ «НЕ ЗАБУДЬ!» В ХОХЕНБРУХЕ



В воскресенье, 08.09.2019, инициативная группа Автономии «Полония» в рамках акции «Не забудь!» выехала на первую осеннюю уборку территории бывшего полицейского лагеря Хохенбрух (Славский район, Калининградская область). Была расчищена от сорняков вся территория, собран мусор, проведена очистка памятников и подготовка клумб к зимней консервации. Только помня о своей истории, мы сохраняем своё будущее.



АКЦИЯ «НЕ ЗАБУДЬ!» В ШТАЛАГ 1А ШТАБЛАК

В воскресенье, 22.09.2019, инициативная группа Автономии «Полония» в рамках акции «Не забудь!» впервые выехала на уборку территории Интернационального кладбища узников лагеря военнопленных Шталаг 1А Штаблук (Багратионовский район, Калининградская область).

Огромная территория захоронения была расчищена от мусора, травы, очищены памятники. Помня о своей истории, мы сохраняем будущее!



ОТКРЫТИЕ СУББОТНЕЙ ШКОЛЫ

21.09.2019 в Субботней школе Автономии «Полония» весело и интересно начался новый учебный год. Ученики четырех набранных классов в возрасте от 3-х до 16 лет танцевали и пели, играли в польские игры и соревновались в квесте на знание Польши, ее географии и традиций. После полонеза, который станцевали учителя и ученики 2-го и 3-го класса, к танцующим присоединились самые юные ученики школы.

В завершение праздника каждый ребенок получил подарок от школы, а сладкое угощение ждало всех в классах. Елена Рогачикова поздравила детей и родителей с началом нового учебного года и представила учителей школы. Ирину Артемову (учитель 3-го класса), Ольгу Гаврильчик (учитель 2-го класса), Елену Рогачикову (учитель 1б класса) и Регину Зиновьеву (учитель 1а класса) мы тоже поздравляем и желаем успехов и творчества в работе!



КОНФЕРЕНЦИЯ «ИСТОРИЯ НАШИХ СЕМЕЙ» И ОТКРЫТИЕ ФОТОВЫСТАВКИ



ТУРНИР ПО ДОМИНО

Прошел межнациональный турнир по домино в Калининграде – соревновались представители Автономии «Полония», харцеры и наш почетный гость – руководитель Украинской автономии «Батьківщина» Степан Британ.

Ох, эмоции! С точки зрения правил, игра очень проста, но выиграть не всегда так просто, поэтому жарко, как в Африке.

Как обычно, во время игры было очень весело, и победителей ждали небольшие, сладкие подарки.

Елена ТАЮРСКАЯ



29 сентября 2019 года состоялась презентация 2-го этапа нашего проекта «История наших семей». Были представлены брошюра и фотовыставка, в которых разместились рассказы о судьбах 15 семей польского происхождения. От всего сердца благодарим Генеральное Консульство РП в Калининграде за постоянную поддержку и финансовую помощь при организации данного проекта! Самая искренняя благодарность за неоценимую помощь и актив-

ное участие в подготовке и реализации проекта Игорю Кулину, Гелене Карягиной, Наталье Бутенко, Марине Мигурской, Максиму Таюрскому, Ирине Артемовой! Благодарим всех гостей и участников проекта за участие в конференции и открытии фотовыставки!

С 07.10.2019 выставка будет открыта для просмотра всеми желающими в Доме Дружбы г. Калининграда (ул. Пугачева, 26а).



НОВОСТИ

Новый учебный год в польских вузах

1 октября в более чем 370 польских учебных заведениях, государственных и частных, начинается 2019/2020 академический год. По информации Министерства образования, в этом году обучение на дневной форме в Польше начнут около 300 тысяч студентов.

Сегодня среди прочих свой 656 академический год святой мессой, процессией профессоров и символическим вручением зачеток начнет старейший в Польше Ягеллонский университет.

Помимо этого новый учебный год начинается еще в 240 частных высших школах и 133 высших учебных заведениях, к числу которых относятся 19 университетов, 16 политехнических ВУЗов, 13 природоведческих, экономических и педагогических, а также 9 медицинских университетов.

По новейшим данным Главного статистического управления, в конце 2018 года в польских учреждениях высшего образования обучалось примерно 1,2 млн человек, что на 61,6 тыс. меньше, чем годом ранее. 73,3 тысячи студентов обучается государственных ВУЗах.

В Министерстве образования и высших школ Польши рассчитывают, что в этом году на первом году дневной формы к обучению приступит около 300 тысяч человек, а на заочной форме на всех годах обучения – 130 тысяч студентов.

За последние 10 лет число студентов в Польше стремительно уменьшилось с примерно 1,9 млн в 2008/2009 академическом году до приблизительно 1,2 млн студентов в 2018/2019 академическом году.

Из Варшавы в Краков и Катовице на поезде за полтора часа – скоро станет реальностью

Через четыре года поезда, идущие из Варшавы в Краков и Катовице, будут двигаться со скоростью 250 километров в час, благодаря чему время в пути значительно сократится.

Компания Polskie Linie Kolejowe (Польская железная дорога) подписала контракт на установку системы, которая будет гарантировать безопасность при движении на таких скоростях. Инвестиции обойдутся в более чем 310 миллионов злотых (более 72 млн евро).

Заместитель министра инфраструктуры Польши Анджей Биттель уверяет: «Это означает, что поездки будут еще более быстрые и безопасные».

Правила ЕС требуют, чтобы системы безопасности устанавливались на каждой

трассе, где поезда могут двигаться со скоростью, превышающей 160 километров в час. Система обеспечивает постоянную связь с кабиной водителя и контролирует, среди прочего, скорость. В случае необходимости система автоматически останавливает поезд.

Число иностранцев в Польше за первое полугодие 2019 года увеличилось на 27 тысяч

По данным, предоставленным Управлением по делам иностранцев, количество иностранных граждан в Польше за первое полугодие 2019 года увеличилось на 27 тысяч человек. Большую часть из них составляют украинцы.

На сегодняшний день на основании разрешений на проживание в Польше находится по официальным данным 199 тысяч украинцев. За последние полгода их число выросло на 19 400 человек. На втором месте по количеству полученного вида на жительство – белорусы (3 тыс.), на третьем – грузины (1,5 тыс.).

Чаще всего за последние полгода для получения вида на жительство иностранцы обращались в управления Мазовецкого воеводства (26%), Нижнесилезского (11%), Великопольского (10%), Малопольского (9%) и Силезского (9%).

Меньше всего заявлений получили в Варминско-Мазурском и Свентокшиском воеводствах (по 1%).

Поляки все чаще женятся на украинках

Польские мужчины продолжают все чаще выбирать себе в спутницы жизни украинских девушек. В прошлом году в Польше было зарегистрировано почти 1338 польско-украинских браков. 80% из них – это союз между польским мужчиной и украинкой.

Согласно данным Главного статистического управления, в 2011 году между поляками и украинками было зарегистрировано 298 брачных союзов, а в 2016 году – более чем вдвое больше – 782 союза. В 2018 же году количество созданных семей стало рекордным – 1338. Однако все не так уж удивительно. Все больше украинцев приезжают в Польшу, чтобы остаться здесь и создать семью. В Польше на данный момент трудится, по данным Национального банка Польши, около 1,2 млн граждан Украины.

Кроме того, в Польше становится все больше студентов из-за восточной границы. По данным Института общественных дел, в 2013-14 учебном году в польских ВУЗах училось 9 747 украинских студентов. Через три года, в 2016 году, их стало уже 35 584 человека. Также увеличивается число родившихся в Польше украинских детей – в 2018 году на свет появилось более 2,1 тысячи малышей.

В польских средних школах не хватает учителей

Директора польских образовательных учреждений сообщают о нехватке учителей математики, физики, информатики, химии, а также социальных педагогов и психологов.

«Во всей Польше не хватает около 11 тысяч педагогов. Именно такое число предложений находится в базах данных, которые ведут отделы образования», – предупреждает издание „Rzeczpospolita”.

Больше всего предложений по работе направлено учителям математики, физики, информатики и химии. Не хватает также социальных педагогов, психологов и учителей, которые помогают учащимся с ограниченными способностями.

Наибольший дефицит зафиксирован в Варшаве. В конце июня в базовых школах насчитывалось около 1700 вакансий, около 1400 – в средних школах, почти 600 – в детских садах. Не хватало также около 400 специальных педагогов.

Ситуацию не меняет тот факт, что в столице учителя получают больше доплат к базовой зарплате. Например, мотивационная доплата составляет в среднем около 600 злотых в месяц (почти 141 евро), доплата за классное руководство – около 380 злотых (более 89 евро). В свою очередь зарплата директора образовательного учреждения выросла на 1 тысячу злотых (235 евро).

– Одним из приоритетных направлений политики в сфере образования является повышение престижности профессии учителей, в том числе за счет постепенного повышения заработной платы, – комментирует пресс-секретарь Министерства национального образования Анна Островская. Она напоминает, что с января зарплаты учителей выросли на 5%. В сентябре запланировано очередное повышение, на этот раз на 9,6%.

– Нехватка учителей стала особенно заметной теперь, когда в результате реформы в средние школы одновременно поступили выпускники базовых школ и гимназий. В классах будет вдвое больше учеников, потому соответственно нужно больше учителей, – поясняет управляющая Поморским филиалом Союза польских учителей Эльжбета Марковска. По ее словам, реальный масштаб проблемы можно будет оценить после окончания дополнительного набора в первые классы. Директора средних школ переживают, что у них будет всего несколько дней, чтобы найти недостающих учителей по физике, математике, польскому и иностранному языкам.

Как мы уже писали ранее, в связи с острой нехваткой учителей в польских школах местные власти становятся все более открытыми к трудоустройству учителей из Беларуси, Украины и России.

По материалам PolskieRadio.pl

КЛИНИКА
ПСИХИАТРИИ
И ТЕРАПИИ
ЗАВИСИМОСТЕЙ



WOLMED®

KLINIKA
PSYCHIATRYCZNA
I TERAPII
UZALEŻNIEŃ



Специализируется на лечении:

- депрессии
- алкогольной зависимости
- наркотической зависимости

Осуществляет:

- детоксикацию от алкоголя
- детоксикацию от наркотиков
- детоксикацию от лекарств

Specjalizacja w leczeniu:

- depresji
- uzależnienia od alkoholu
- uzależnienia od narkotyków

Prowadzenie:

- odtrucie alkoholowych
- narkotykowych
- polekowych

+48 44 635 63 03

e-mail: sekretariat@wolmed.pl

fb.com/wolmedpl

Дубе, 1А, 97-420 Щерцув под Белхатовым, Польша

www.wolmed.pl

+48 44 635 63 03

e-mail: sekretariat@wolmed.pl

fb.com/wolmedpl

Dubie 1A, 97-420 Szczerców k. Bełchatowa, Polska

www.wolmed.pl

ОРЕНБУРГ

Акция «Давайте подарим лето детям из-за восточной границы. Краков-2019» проходила уже в 20-й раз. Ее главным организатором – Ассоциация Малопольских гмин и повятов. В этом году лагерь был организован для детей из Беларуси, Украины, России, Литвы, Молдовы и Румынии.

Партнёром организаторов в России выступила ФПНКА «Конгресс Поляков в России».

Участники акции были отобраны по результатам конкурса, в котором – в художественной или литературной форме – нужно было представить свое видение Польши.

В нашей группе были дети из полонийных организаций Москвы, Минеральных Вод, Железноводска, Оренбурга, Уфы, Екатеринбурга.

В первый же день лагеря у ребят состоялась встреча с официальными лицами города в зале заседаний городского совета г. Кракова.

Казимеж Барчик, председатель Ассоциации Малопольских гмин и повятов, поприветствовал участников лагеря и пожелал хорошего отдыха. На встрече также выступила Анжелика Борис, президент Союза поляков в Беларуси.

Было организовано широкое знакомство с достопримечательностями (многие занесены в список Всемирного наследия ЮНЕСКО) Кракова – древней столицы Польши.

Программа лагеря включала в себя экскурсии по городу, ежедневные интегрированные занятия по польскому языку, а также поездки на соляную шахту в Величке и в Вадовице – город, где родился Кароль Войтыла – Папа Римский Иоанн Павел II.

Ребята совершили несколько пешеходных экскурсий по Кракову – посетили Рыночную площадь, памятник Адаму Мицкевичу, Марицкий костёл, Ягеллонский университет, Королевский замок на Вавельском холме.

Во время экскурсии в Ягеллонский университет ребята совершенно случайно попали на выпускной, где увидели выпускников в мантиях.

Незабываемой стала поездка в город Величку, всемирно известный своими соляными копиями.

Очень интересно проводили занятия по польскому языку учителя пан Славомир, пани Божена и пани Ивона. Они использовали разнообразные формы, в том числе интерактивные задания, мультимедиа, печатные материалы.

Наши воспитатели – пан Лешек и пан Кшиштоф своим позитивным, доброже-

ПОДАРИЛИ ДЕТЯМ ЛЕТО



лательным настроением помогли нам быстро освоиться в лагере.

Вечерами можно было заниматься спортом – играть в футбол на огромное поле, в баскетбол, в волейбол. Наши ребята приняли активное участие в Спартакиаде.

Лагерная смена завершилась замечательной польской традицией – польским вечером, на котором ребята проявили свои творческие способности – пели и читали стихи, представляли свои страны и регионы.

Наша группа исполнила песню Czerwone jabłuszko, а Ева Моисеева рассказала вступление к «Пану Тадеушу».

На концерте присутствовал Казимеж Барчик от Ассоциации Малопольских гмин и повятов, организаторы лагеря, педагоги, воспитатели.

В конце вечера ребята получили призы за спортивные успехи.

Иван Тихоненков – в беге на 60 м, броски в кольцо, Артем Петкевич – в беге на 60 м, за победу в конкурсе на чистоту в комнатах.

Памятные подарки – наручные часы – по итогам художественного конкурса на лучшие рисунки получили Ева Моисеева из Екатеринбурга, Яна Снисаренко, София Нурмухаметова и Арина Белова из Уфы.

Все участники лагеря в подарок получили рюкзаки.

На обратном пути в Белостоке произошла необычная встреча.

Нашу группу встретил пан Ярослав Михаловски, житель Белостока.

Пан Ярослав рассказал нам о своей поездке в Россию, в Оренбург, о своем прадеде, который похоронен на оренбургской земле.

Благодаря культурно-просветительскому центру «Червонэ Маки» в 2016 г. пан Ярослав приезжал в Оренбургскую область. Его родословная тесно связана с основанием бывшего польского села Браиловка в Акбулакском районе нашей области.

После долгой ночной дороги нас ждал сытный завтрак в Макдональде – этот сюрприз для всей группы организовал пан Ярослав, угощая от души каждого из нас.

Мы получили также от пана Ярослава ценные подарки.

Такая встреча стала для нас полной неожиданностью!

От имени всей группы сердечно благодарим пани Халину Романову, председателя ФНКА «Конгресс поляков в России», и пани Татьяну Пискунову («Дом Польский», г. Москва), которые в этой поездке помогли решить визовые и организационные вопросы.

Анастасия КИСУРИНА,
опекун группы, г. Оренбург

Из отзывов участников лагеря:

Ева Моисеева,
Екатеринбург/Варшава:

Организаторы этого лагеря подарили нам, детям, незабываемые десять дней в красивейших местах Кракова и не только! Все дни были крайне насыщенными, очень много исключительно положительных впечатлений, как всегда на высоте профессиональная работа вожатых, которые создают уютную атмосферу, постоянно с нами на одной волне, любят свое дело! Все мероприятия были хорошо спланированы и скучать было просто некогда, так ещё и в конце за все мы получили замечательные награды.

Больше всего лично мне понравилось в гигантском краковском аквапарке, где время хоть и пролетело очень быстро, но осталось очень много приятных воспоминаний.

Антон Тальян,
г. Москва:

Я учу польский язык, и в этом году моя учительница пани Виолетта предложила мне принять участия в поездке в Краков.

Программа была очень насыщенной. Каждый день проводились экскурсии, занятия польским языком и спортивные мероприятия. Мне особенно запомнились музей Иоанна Павла II, прогулки по Старому городу, рыночной площади, купание в аквапарке и посещение зоопарка.

В кинотеатре мы посмотрели фильм «Аладдин» на польском языке.

Время пролетело незаметно, было очень жаль расставаться и с городом, и с друзьями, которых я приобрёл в этой поездке.

ПОЛЯКИ – СИБИРЬ. XVIII-XIX ВЕК

5 сентября 2019 года в Омской государственной областной научной библиотеке имени А.С. Пушкина состоялась презентация научных книг, изданных в рамках международного проекта «Польские ссыльные в Западной Сибири во второй половине XVIII-XIX века в глазах россиян и коренных народов».

Этот проект реализован на базе Омского государственного университета им. Ф.М. Достоевского.

Презентация была организована руководителем проекта, профессором Университета Яна Кохановского, доктором наук Веславом Цабаном (г. Кельце, Республика Польша) совместно с сотрудниками ОмГУ им. Ф.М. Достоевского и при непосредственном участии старшего научного сотрудника, доцента, кандидата исторических наук Светланы Мулиной и доцента, кандидата исторических наук Анной Крих (г. Омск).

Исследовательский научный коллектив проекта, который возглавляет профессор Веслав Цабан, состоит из тринадцати польских и четырёх российских учёных. Коллективом исследователей-учёных проделана очень большая работа, в результате которой подготовлены и изданы книги, рассказывающие о судьбе ссыльных поляков в Западной Сибири. Пять книг, изданных в 2015-2017 гг., представлялись ранее на презентации в Омске в 2017 году.

В очередной раз международный коллектив историков представил присутствующим два итоговых сборника проекта, изданных в серии книг «Поляки – Сибирь. XVIII-XIX в.». Книги повествуют о ссыльных участниках Январского восстания (1863 год), проживавших на территории Западной Сибири. Сборники представляют собой публикацию источников (документов и материалов) с обширными комментариями и вступительными научными текстами.

На презентации была представлена выставка изданий авторов нового сборника, подготовленная центром краеведческой информации (руководитель А.П. Сорокин) с дополнениями, комментариями и переводом С. Мулиной и А. Крих.

Во время презентации собравшимся участникам встречи был дополнительно представлен ряд актуальных публикаций и изданий, посвященных польским ссыльным Сибири. Из них можно было узнать интересные факты, характеризующие отношения поляков с правоохранительными органами и коренным населением.

В заключение руководитель проекта профессор Веслав Цабан ответил на вопросы слушателей.

Валентина ШМАКОВА,
председатель правления Польского
культурно-просветительского
общества «Rodzina»

ОМСК

В июле 2019 года в Люблине проходили торжества по случаю 450-летия со дня подписания Унии Любельской. Нам представилась возможность съездить и принять участие в праздновании этого юбилея.

ЛЕТО С ПОЛЬШЕЙ

Вокально-инструментальный ансамбль «Сковронечки», лауреат международных конкурсов имени Марии Конопницкой, в составе 10 человек выехал в Польшу. В репертуаре ансамбля – музыка Ф. Шопена, Ежи Петербургского, польские народные песни, песни из репертуара Анны Герман, песни на стихи Марии Конопницкой и других известных польских деятелей. Специально для этого фестиваля участники ансамбля разучили три песни о городе Люблине, которые они исполнили в дни юбилея, чем вызвал бурные овации горожан. Это песни «Poleczka-ploteczka», «Lubelska nocna pieśń», «Raz na ludowo».

Люблин еще называют столицей восточной Польши, который является крупнейшим и наиболее динамично развивающимся городом по правую сторону Вислы. Богата семивековая история Люблина. Это волшебное место, привлекающее уникальным климатом, богатой архитектурой и многочисленными памятниками. Здесь проходят известные международные творческие мероприятия, театральные фестивали, фестивали музыкального и современного искусства. По случаю юбилея были организованы концерты, выставки, фестивали, которые создавали праздничное настроение на улицах Люблина.

Среди наиболее известных культурных мероприятий нас поразили карнавал мастеров искусств, фестиваль «Другие голоса», Ночь культуры, Ягеллонская ярмарка, фестиваль театров Центральной Европы «Соседи», фестиваль «Театральные конфронтации» или Европейский фестиваль вкуса, повествующие об истории и современной культурной жизни Люблина. Особое впечатление на нас произвели мультимедийные представления на водном экране, повествующие об истории и культуре Люблина.

Общие впечатления о поездке выразила солистка вокально-инструментального ансамбля «Сковронечки» **Ульяна Лабзова:**

«Принять участие в праздновании 450-летия заключения Унии Любельской было большой честью как для меня, так и для всего нашего ансамбля. Каждый уезв в Россию забываемые впечатления. До поездки я не раз слышала, что Люблин – это тот город, который нужно обязательно посетить, если едешь в Польшу, и, как у нас обычно говорят: «Лучше один раз

увидеть, чем сто раз услышать». Поэтому я была очень рада приглашению на фестиваль. С самого начала Люблин поразила нас своей красотой. Архитектура, люди, украшения улиц, кафе, театры и многое другое притягивало наши взгляды так, что глаза просто разбежались, не успевая все рассмотреть. Но самое интересное было только впереди... Например, мне запомнился один из последних концертов фе-

стиваля, который давала группа из Латвии. Удивили меня и мастерство, талант этих людей, и их невероятной красоты костюмы, а особенно меня поразило место, где проходил концерт – филармония имени Генрика Венявского. Для меня как для скрипачки это место значит намного больше, чем просто концертный зал.

Каждый следующий день нашего пребывания в Люблине был не похож на предыдущий. Ежедневно мы ходили на разные интересные экскурсии, узнавали новые места, факты, новых людей, поближе знакомились с историей Польши и Люблина в частности.

Я также невероятно влюбилась в наши вечера, когда и так красивый город становился еще краше. Огни загорались буквально повсюду!

Светились фонари, фонтаны, огоньки в руках фокусников, окна старинных зданий, вывески уличных кафе и магазинов, и от такого света на улице становилось так светло внутри, что хотелось гулять по центру Люблина до самого утра (жаль, что бурса закрывалась в 22:00 и приходилось успевать вернуться до закрытия).

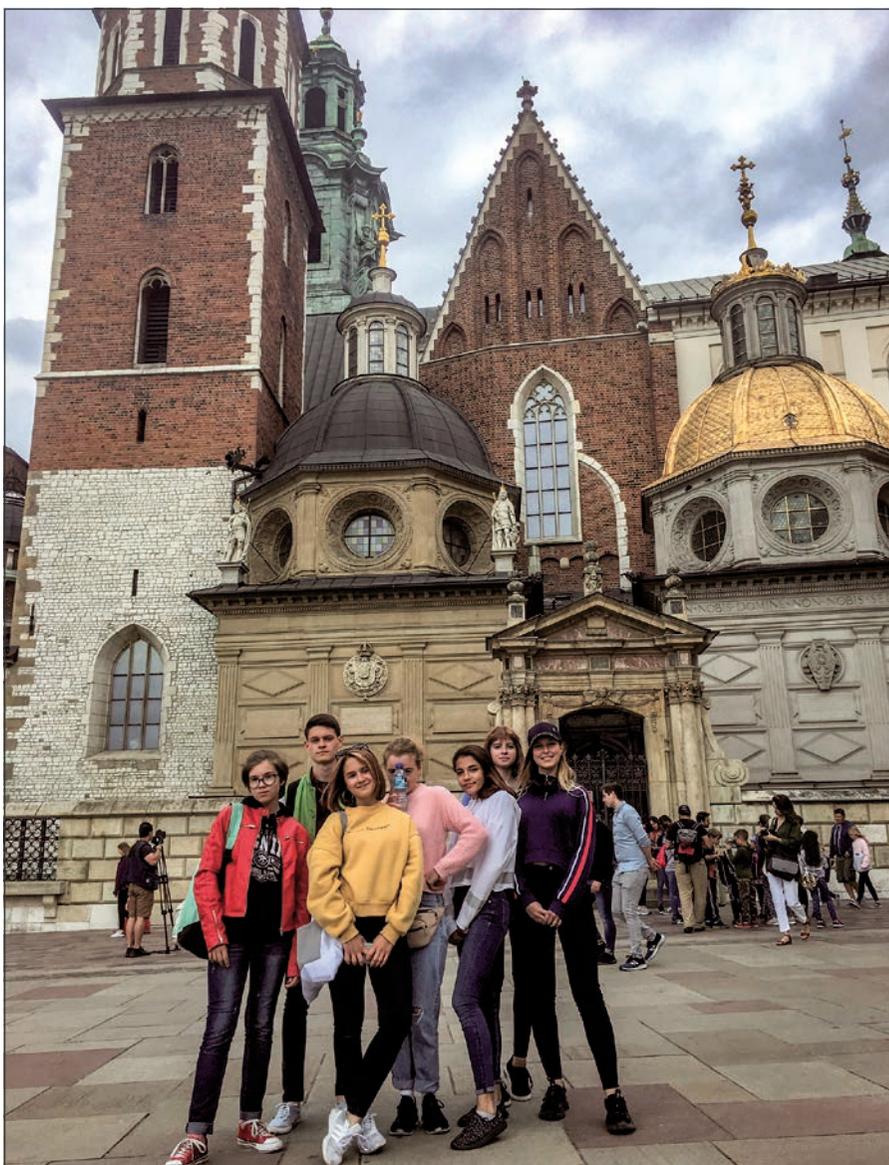
Я полюбила Люблин всей душой, отчасти, наверное, потому, что своей любовью к этому городу со мной ежедневно делились добродушные патристичные поляки. Они очень сильно преданы и благодарны своему дому. Я заметила это, потому что только человек, который любит свою родину, способен показать всем, насколько она прекрасна.

Совсем не хотелось уезжать из Польши, и поэтому частичку своей души я оставила там – во всех фотографиях, эмоциях и выступлениях, надеясь вернуться туда снова.

Спасибо за тёплый приём и незабываемую атмосферу, Люблин!»

Хотим выразить искреннюю благодарность и сердечную признательность Президенту города Люблина Кшиштофу Жуку, Председателю Совета города Люблина Ярославу Пакуле, Председателю «Wspólnota polska» в Люблине Дариушу Щядаецкому.

Ольга ПЕРМИНОВА,
руководитель ВИА «Сковронечки»,
Культурно-просветительское
общество «Rodzina»





ПОДАРИЛИ ДЕТЯМ ЛЕТО

